



DaChan Food (Asia) Limited  
大成食品(亞洲)有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)  
(股份代號 : 3999)

2009年報

来源透明  
吃的安心





姐妹廚房®  
Sisters' Kitchen

www.sisterskitchen.cn

## 來源透明 · 吃的安心

從農場、飼料到質檢記錄，現在都看的到



### 農場透明

# 1

- 詳細的農場主人資料
- 具體的農場地點
- 嚴格的農場牧養時間



### 飼料透明

# 2

- 公開的飼料生產地/ 時間
- 詳盡的飼料質檢負責人資料
- 清晰的飼料38項質檢記錄



### 鮮肉透明

# 3

- 準確的鮮肉生產地點
- 精確的鮮肉生產時間
- 清楚的鮮肉67道質檢記錄



### 食品加工透明

# 4

- 確切的食品加工地點/ 時間
- 詳盡的食品生產負責人資料
- 規範的食品質檢記錄



### 姐妹廚房烤雞店

# 5

- 品質安全、風味道地
- 滙集世界各地美食
- 快捷便利

### 全國首推 來源透明雞肉

用安心碼回傳短信  
或上網就可以知道  
農場主人姓名及地址  
鮮肉生產日期與  
質檢記錄



本年報以環保紙張印刷



設計及製作：安業財經印刷有限公司

公司介紹	2
財務摘要	3
主席報告	4
企業社會責任	6
管理層討論及分析	7
董事及高級管理人員履歷	16
企業管治報告	19
董事會報告	26
獨立核數師報告	37
綜合損益表	39
綜合全面收益表	40
綜合資產負債表	41
資產負債表	43
綜合權益變動表	44
綜合現金流量表	46
財務報表附註	48
公司資料	130
五年財務摘要	132

# 公司介紹

大成食品(亞洲)有限公司(「本公司」或「大成」)是於中華人民共和國(「中國」)、越南及馬來西亞經營業務的跨國企業集團。本公司股票自二零零七年起在香港聯交所上市。本公司(與其附屬公司及合營公司統稱為「本集團」)乃領先的全面整合動物蛋白產品提供商，產品涵蓋飼料、禽畜動物營養及加工食品。

本集團在中國、越南及馬來西亞共擁有超過30間工廠，動物飼料大部分以「大成」及「補克博士」品牌出售，雞肉及加工食品則多數以「姐妹廚房」品牌出售。

本集團透過國內及國際知名連鎖店、分銷商、超級市場以及自有零售店及熟食店銷售產品。本集團亦在中國主要策略據點設有營業所，以協調促銷及推廣品牌。藉著已建立的完善銷售渠道，本集團已充分具備快速增長的條件。

本集團將食品品質視為重中之重，因其高標準的品質控制而贏得諸多行業獎項及認證。於二零零九年，本集團為「姐妹廚房」品牌產品引入業內領先的產品追蹤系統，使消費者能夠追蹤諸如農戶姓名、養雞場地址以及所餵養飼料等產品信息。

本集團努力不懈地運用最新食品科技以開發全新的高附加價值產品。通過及時回應市場不斷轉變之需求，本集團大大加強了對客戶的服務品質。

## 使命

成為飼料、雞肉及食品加工市場的領導者，致力為消費者提供安全、可靠和優質的產品。

## 競爭優勢

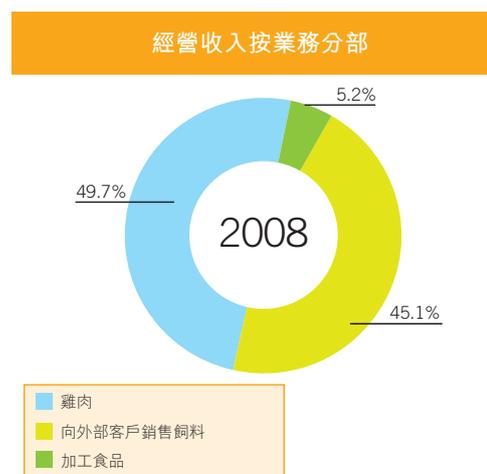
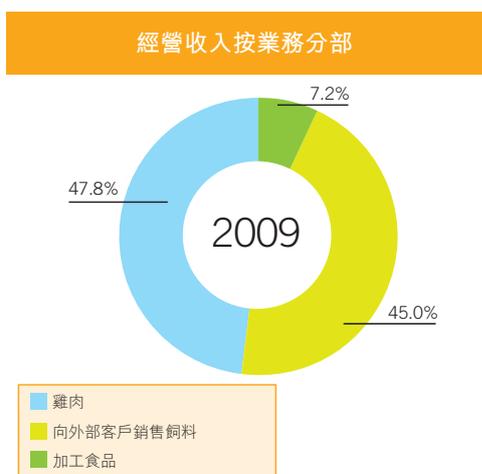
- 市場領導者且具高品牌知名度
- 業務高度整合，一條龍作業及具高效率營運模式
- 嚴格高標準品質監控
- 與全國及國際知名客戶有穩定及長期關係
- 生產設施及技術具擴充及延展性，可遍及中國、越南及馬來西亞的主要據點
- 擁有經驗豐富及敬業的管理人員

# 財務摘要

截至二零零九年十二月三十一日止

(千美元)	二零零九年	二零零八年	變動
經營收入	1,242,096	1,293,995	-4.0%
本公司股東應佔溢利	15,818	19,675	-19.6%
資產總值	411,416	369,131	11.5%
資產淨值	258,132	244,256	5.7%
每股基本盈利(美仙)	1.57	1.95	-19.5%
資產總值回報(%)	5.2%	5.8%	-0.6%
權益回報(%)	8.1%	9.6%	-1.5%
* 負債權益比率	11.4%	12.8%	-1.4%
每股資產淨值(美元)	0.26	0.24	8.3%

\* 負債權益比率 = 計息借貸 / 平均資產淨值





主席  
韓家寰

## 各位股東，

二零零九財年，雞肉分部受原料成本高企及平均售價下跌的衝擊，本集團業務環境頗為嚴峻。二零零九年上半年，雞肉價格更是受到H1N1新型流感恐慌及經濟不景的雙重打擊。二零零九年下半年，影響雞肉價格的不利因素雖有所緩和，本集團的整體業績仍受雞肉分部拖累，而該分部佔本集團總營業額的47.8%。

儘管雞肉分部的業務環境嚴峻，本集團外部客戶銷售飼料分部及加工食品分部仍錄得顯著增長。我們不斷拓寬銷售渠道及改善產品組合，極大提升了該兩個分部的毛利率。於飼料分部方面，我們努力開發多種功能性飼料，並集中銷售毛利率相對較高的產品飼料。

海外消費者在經歷一系列食品污染事件後，已開始對中國食品重拾信心，我們的加工食品出口業務在二零零九年穩步回升。二零零九年對本集團品牌加工食品業務而言是有里程碑意義的一年，我們開設「姐妹廚房」熟食連鎖店，專門銷售本集團產品。本集團積極向消費市場拓展，開設熟食店有助鞏固品牌地位。

我們亦著手打造自有品牌，且推展來源透明工程，讓客戶能夠透過互聯網及移動電話追蹤產品從來源地到餐桌的整個過程。除該創新追蹤系統外，作為高品質肉類產品的領先提供商，我們贏得肯德基、麥當勞及德克士等主要客戶的長期青睞。我們一直竭力確保食品安全，隨著公眾對食品安全與品質問題的日益關注，本集團必將在消費市場取得更大增長。

展望未來，我們將不斷優化飼料及加工產品的產品組合，並逐步從普通雞肉產品向高附加值加工食品市場轉型，藉此持續錄得增長。

由於中國經濟持續增長，消費者對健康安全食品的要求將與日俱增。雞肉能夠提供高品質動物蛋白，必將成為中國消費者青睞的健康食品之一。我們的業務策略正確、財務結構穩健、管理團隊高效且有經驗，能使我們把握增長機會。本人相信本集團會順應趨勢，成為市場領導者。

本人謹代表董事會，向各股東、客戶和業務夥伴的鼎力支持由衷致謝。此外，本人謹藉此機會感謝各同事和員工對本集團的貢獻和所付出的努力。

主席  
**韓家寰**

香港，二零一零年三月十二日

# 企業社會責任

作為中國食品行業率先進行食品安全回溯體系建設以及碳量測的企業，大成人深深懂得，一個企業的成長發展離不開和諧的社會環境與自然環境。對大成食品來說，承擔社會責任，不僅僅是一份責任，更是一種態度。

- 從2006年開始，大成投入大量資金和人力資源，經過不懈努力，終於正式完成了從農場到餐桌進行全程追溯的食品安全回溯體系——來源透明雞肉食品安全保證體系。從2009年六月份起，本集團啟動一項新的品牌推廣計劃，在國內市場銷售的每一包大成「姐妹廚房」產品只要輸入包裝上的安心碼就能通過手機或互聯網便捷的知曉包括①養殖農場、飼養人、入籠與出欄時間；②所使用的批次飼料生產信息；③電宰工廠、批次鮮肉生產及質檢信息；④食品深加工信息等內容。借助像互聯網這樣的新媒體形式，消費者可以完全自主的瞭解所消費產品的完整生產流程和相關質檢報告，從而能夠放心享用可追溯的安全食品。
- 大成在全國率先創立「公司+農戶」訂單農業生產模式，並最先實現由一家一戶粗放式養雞到集約化經營的歷史轉變。公司以契約方式與農民建立養雞關係，並統一供給優質雞苗、優質飼料，統一提供飼料技術指導，統一進行防疫、防病處理，最後統一以固定價格回收合格的雞隻。目前，大成在大陸契約農戶近4000家，這不僅為飼養雞隻的農民創造直接收益，而且進一步提升了雞隻飼養的綜合水平。這對調整農業產業化結構，增加農業生產資料附加值，提升農民收入，解決下崗職工再就業和農村剩餘勞動力、創造社會效益、促進社會穩定起到了積極作用。
- 近20年來，大成食品(亞洲)有限公司在飼料技術方面一直積極倡導以免疫營養為主的「優補力生物」技術。飼料採用「優補力生物技術」後，極大地提高禽類存活率，從而幫助農戶降低生產成本和獲取更大養殖利潤。

同時，我們選用天然黃田玉米和沙棘果純淨餵養。雞隻飼料中的玉米均符合國家標準二等以上，以多種天然原料合理配比，使雞肉汁液更飽滿、肉質更鮮嫩、營養更豐富。天然飼料配方降低了對環境的污染和破壞，維持食物鏈體系的平衡。大成將綠色養殖作為企業的使命，促進可持續的生態養殖的發展。

- 大成積極參與環境保護公益活動。在加入阿拉善SEE生態協會後，大成食品董事局主席韓家寰先生於二零零九年十月二十八日當選阿拉善SEE生態協會第三任會長。阿拉善SEE生態協會作為中國民間環保NGO組織中的重要力量，成立五年來投入大量資金用於改善恢復內蒙古阿拉善地區的生態環境。以推動人與自然的可持續發展為願景，遵循生態效益、經濟效益和社會效益三者統一的價值，倡導綠色生態環境的保護。
- 愛護地球，低碳減排。大成在中國食品行業中率進行碳量測以及產品碳足跡標識工作，切實履行政府提出低碳減排的號召，履行企業公民應盡的責任和義務。

在過去每一年中，大成食品以自己的實際行動踐行著自己應盡的企業社會責任。除從經濟角度出發外，更以保護環境、推動可持續發展以及帶動中國農民致富為目標，獲得了社會的廣泛認可。中國政府也因此給予大成食品眾多榮譽，包括2010中國傑出CSR競爭力和國家級農業產業化重點龍頭企業。大成食品將堅持以一個負責任的企業公民態度，在推動企業發展的同時回饋社會，實現企業與社會的良性互動與和諧共生。



歐倉舟  
首席營運官

陳福獅  
行政總監兼執行董事

陳禮琴  
首席財務官

	二零零九年	二零零八年	增減百分比
經營收入(千美元)	1,242,096	1,293,995	-4.0%
毛利(千美元)	87,786	95,291	-7.9%
毛利率(%)	7.1	7.4	
本公司股東應佔溢利(千美元)	15,818	19,675	-19.6%

二零零九年對本集團而言是嚴峻的一年，在中國，雞肉供應商面臨需求低迷及供應過剩的問題，導致平均售價下跌。

儘管營運環境惡劣，但本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之經營收入較上一年僅下降4.0%至1,242,100,000美元。銷售雞肉及飼料仍是本集團的最大經營收入來源，二者分別佔本集團收入總額的47.8%及45.0%，其次為加工食品，佔經營收入總額的7.2%。

由於雞肉平均售價下跌，毛利下降7.9%至87,800,000美元。因此，本公司股東應佔溢利下降19.6%至15,800,000美元。然而，由於改善產品組合及拓寬分銷渠道，本集團向外部客戶銷售飼料及加工食品分部繼續錄得良好收益。



大成 Sisters' Kitchen

来源透明·吃的安心

上网查, 信得过!

用安心码上网可查畜牧环境, 真吃什么, 生产日期与产地记录, 全部公开透明  
www.jmcf7693.com  
用手机短信发送至  
1066-9388-9423 (数量安心)  
本企业已通过瑞士SGS公司的  
ISO22000食品安全管理体系认证  
安心码: 标于封口处  
生产日期: 标于封口处

黄甜玉米+沙棘果 配方  
纯净喂养

净含量: 400g

大成 Sisters' Kitchen

来源透明·吃的安心

微波生活 全家共享

上网查, 信得过!

每一包姐妹厨房食品均使用来源透明猪肉  
用安心码上网可查畜牧环境, 真吃什么, 生产日期与产地记录, 全部公开透明  
www.jmcf7693.com  
用手机短信发送至  
1066-9388-9423 (数量安心)  
本企业已通过瑞士SGS公司的  
ISO22000食品安全管理体系认证  
安心码: 标于包装袋面  
生产日期: 标于包装袋面

营养更优



# 管理層討論及分析

## 分部業績

### 雞肉

	二零零九年	二零零八年	增減百分比
經營收入(千美元)	594,010	643,174	-7.6%
毛利(千美元)	8,891	34,563	-74.3%
毛利率(%)	1.5	5.4	

該分部包含三類業務：冰鮮及冷凍雞肉、契約農戶飼料及供應契約戶的雞雛銷售。冰鮮及冷凍雞肉以「大成」品牌在市場出售，供應快餐店、酒店經營者、食品加工廠及其他食品服務提供商。

受原料成本高企及平均售價下跌的衝擊，本集團雞肉業務的營運環境頗為嚴峻。雞肉分部於二零零九年錄得收入594,000,000美元，較二零零八年下降7.6%，佔本集團收入總額之47.8%。

於二零零九年，雞肉分部的毛利為8,900,000美元，較去年同期下降74.3%，毛利率則降至1.5%。下降乃主要由於雞肉供應過剩對平均售價產生不利影響所致。二零零九年上半年，雞肉價格更是受到H1N1新型流感恐慌及經濟不景的雙重打擊。儘管二零零九年下半年，影響雞肉價格的不利因素有所緩和，然而於二零零九年，本集團冰鮮及冷凍雞肉的平均售價較去年同期下降11.6%，而雞肉銷售量於年內則上升5.5%。



# 管理層討論及分析

## 分部業績

### 向外部客戶銷售飼料

	二零零九年	二零零八年	增減百分比
經營收入(千美元)	558,958	584,064	-4.3%
毛利(千美元)	66,283	58,415	13.5%
毛利率(%)	11.9	10.0	

玉米及豆粕為本集團飼料的主要組成成分，其價格於二零零九年有所下跌，儘管較二零零八年仍維持高位。該分部於二零零九年錄得之收入從584,100,000美元下降4.3%至559,000,000美元，乃主要由於原料價格下跌致使飼料平均售價較上一年度下降5.5%。

疾病肆虐加之經濟不景打壓小型養殖戶的信心。於二零零九年，飼料銷售總量較二零零八年微升1.3%。毛利較去年同期上升13.5%至66,300,000美元，毛利率則上升至11.9%。

上升乃由於本集團持續努力開發功能性飼料，開發重點集中針對幼豬、母豬、肉豬及家禽的免疫力。本集團的產品經過特別的研製和配方，專為提升動物的免疫力、對疾病的抵抗力及加快其生長，同時亦將生產成本控制在較低水平。

本集團已優化豬飼料銷售渠道，增加直銷團隊，集中面向大型養豬場，獲取更多市場份額。因此，豬飼料銷售額及毛利年內分別增長2.5%及42.9%。

### 加工食品

	二零零九年	二零零八年	增減百分比
經營收入(千美元)			
— 中國內地	61,458	50,987	20.5%
— 出口	27,670	15,770	75.5%
合計	89,128	66,757	33.5%
毛利(千美元)			
— 中國內地	8,356	6,154	35.8%
— 出口	4,256	-3,841	210.8%
合計	12,612	2,313	445.3%
毛利率(%)			
— 中國內地	13.6	12.1	
— 出口	15.4	-24.4	
總計	14.2	3.5	

# 管理層討論及分析

加工食品業務主要為生產及分銷「姐妹廚房」品牌的冰鮮肉及冷凍肉，以及滷製、預炸及烘烤食品。

加工食品分部錄得經營收入 89,100,000 美元，佔本集團經營收入總額的 7.2%（二零零八年：5.2%）。得益於產品組合優化、銷售渠道多樣化及品牌業務的優異表現，來自加工食品的經營收入佔本集團經營收入總額的百分比於追蹤記錄期間內達至新高。

於回顧年度內，本集團出口業務開始復甦，令本集團整體業績較去年改善。二零零八年經歷一系列食品安全恐慌後，海外市場重拾對中國食品的信心，帶動出口業務復甦。出口業務經營收入由 15,800,000 美元增長 75.5% 至 27,700,000 美元，而由於平均售價上升及銷售量增加，毛利率由 -24.4% 上升至 15.4%。

本集團已開始積極發展中國內地之加工食品市場。為支持本集團於國內零售雞肉市場的策略發展，本集團已開發一套追蹤系統，在每份「姐妹廚房」品牌產品上印備一個獨一無二的 10 位代碼。消費者可使用該代碼透過電話或互聯網，獲取所購產品的詳細信息，如飼料來源地、養殖場所在地、生產工廠及檢驗報告。

自二零零九年起，本集團開始自其強勢品牌「姐妹廚房」獲利。因此，本集團於中國錄得的收入及毛利分別上升 20.5% 及 35.8% 至 61,500,000 美元及 8,400,000 美元。

本集團已重組並優化銷售渠道，加速業務擴展。自二零零九年起，本集團的品牌產品已於北京、上海及天津的樂購、家樂福以及沃爾瑪等大型超市上架。

此外，本集團於二零零九年啓動一項新零售業務，以鞏固其品牌地位。本集團已於北京開設四家熟食店，提供全系列「姐妹廚房」產品，其中包括烤全雞、日式串燒、雞湯、肉丸及各式雞餐。此新業務主要定位於注重食品安全品質的白領市場及生活繁忙須外帶食品的其他人士。

## 獎項及殊榮

大成贏得一份為數人民幣 17 億元的合約，於未來三年在中國向百勝餐飲集團旗下的肯德基供應雞肉。除此之外，大成亦位列「2009 中國白羽肉雞企業二十強」、「全國飼料工業企業 50 強」及「遼寧省畜產品加工龍頭企業二十強」，並獲頒「商檢 A 類企業」、「海關 A 類企業資格」及「中國肉類產業影響力品牌」稱號。在企業社會責任方面，大成的“來源透明”食品回溯體系更獲頒「2010 中國傑出 CSR 競爭力」。

## 前景及未來計劃

中國乃本集團之主要市場。中國近幾年一直是世界最活躍經濟體之一。本集團預期這一趨勢仍將持續。隨著中國生活水平的不斷提高，預期人們對高品質肉類產品的需求會與日俱增。

### 雞肉

本集團預計市場對雞肉的需求在二零二零年將進一步增長，因為雞肉是首選的經濟健康肉類。本集團亦將密切監察管理市價波動風險，並繼續集中改善營運，以使收益率最大化。於二零二零年，本集團將重點提高生產效率及提升原料利用率。本集團亦將為標準化孵化場配備最新科技，確保品質，改善家畜狀況。此外，本集團擬提升產品組合中高收益加工食品的比重，同時增加向主要快餐店出售雞肉，以提高銷售額。

### 向外部客戶銷售飼料

由於對肉類的強勁需求，飼料需求或將增長。本集團預期其飼料銷售於二零二零年將繼續穩步增長。此外，越南是世界上增長最快的水產品出口國，本集團已為該市場未來發展打下堅實基礎。

小型豬場的進一步合併有助飼料業務增長。本集團會繼續發展及拓展與大型養豬場的銷售渠道，以爭取市場份額，提高收益率。此外，本集團將建立一間新研發中心，幫助推出更多新產品，以滿足市場需求，研發重點放在豬、家禽及其他家畜，並就營養、免疫、防疫及飼料加工展開研究。這些步驟有助推動本集團業務增長，並有助鞏固本集團於中國、越南及馬來西亞飼料市場的領導地位。

### 加工食品

從普通商品雞肉及副產品向高收益率加工食品轉移是本集團長期發展的組成部分。本集團將主要集中擴展中國市場。天津的新建廠房經已落成。該廠房計劃於二零二零年一季度投入運營，服務國內市場。就出口市場而言，本集團將繼續為現有客戶開發新產品，同時會進一步擴展於日本、新加坡及香港的連鎖餐廳、超市及便利店客戶基礎。

此外，本集團擬於中國一線城市增開更多熟食店，同時竭力維護現有的分銷渠道，以快速擴張本集團業務。

# 管理層討論及分析

## 財務回顧：

### 1) 其他收入及經營開支

於二零零九年，本集團錄得其他收入5,400,000美元(二零零八年：10,300,000美元)。其他收入主要包括人民幣升值之匯兌收益、利息收入及政府補助。其他收入減少乃因匯兌收益由二零零八年之5,500,000美元降至362,000美元。

分銷成本佔經營收入總額的2.5%，較二零零八年的2.3%有所上升。

行政開支佔經營收入的2.6% (二零零八年：2.5%)。

其他營運開支由二零零八年的7,800,000美元減少至二零零九年的2,900,000美元。是項改善乃由於二零零九年越南盾貶值確認之虧損927,000美元所致，而二零零八年則虧損4,400,000美元。

### 2) 流動資金、財務資源及資本架構

於二零零九年十二月三十一日，本集團的現金及銀行結餘為53,900,000美元，較二零零八年減少6,600,000美元。本集團的銀行貸款減少700,000美元至28,600,000美元(二零零八年：29,300,000美元)。淨現金為25,300,000美元(二零零八年：31,200,000美元)。負債權益比率為11.4%(二零零八年：12.8%)。流動比率維持於1.6倍(二零零八年：1.7倍)的穩健水平。

### 3) 資本開支

於二零零九年，本集團耗資29,500,000美元購買物業、機器及設備。本集團計劃於二零一零年撥款58,000,000美元作資本開支，以支持吉林及天津飼料廠的建設，以及擴建現有廠房。本集團的內部資源及資金為資本開支的主要資金來源。

### 4) 匯率

本集團的業務交易主要以美元、人民幣及越南盾計值。於回顧年度內，越南盾貶值6.2%，對本集團越南各附屬公司的原料進口業務有不利影響。為降低匯兌風險，越南各附屬公司已將以美元計值的負債由14,000,000美元減少至5,900,000美元。

### 5) 利率

本集團於二零零九年錄得利息開支1,800,000美元(二零零八年：5,200,000美元)，較二零零八年下降65%。於二零零九年，銀行貸款利率較二零零八年下降30%，除此以外，本集團高效的流動資金管理及獲取資金的成本降低亦是利息開支下降的原因之一。

## 6) 股息

董事會建議向於二零一零年五月二十八日名列股東名冊上的股東派發末期股息每股2.80港仙(二零零八年：3.77港仙)，合共為數約3,653,000美元(二零零八年：4,919,000美元)或約28,359,000港元(二零零八年：38,102,000港元)的末期股息。該建議末期股息將由股東在本公司將於二零一零年五月二十八日舉行的股東週年大會(「股東週年大會」)上進行表決。

## 7) 資產抵押

於二零零九年十二月三十一日，銀行存款1,000,000美元、土地、物業、廠房及設備約5,300,000美元，已抵押作為銀行信貸12,000,000美元的擔保，其中2,700,000美元的信貸額於二零零九年十二月三十一日已動用。

## 8) 資本承擔及或然負債

於二零零九年十二月三十一日，本集團的資本承擔總額為23,700,000美元(二零零八年：29,400,000美元)。就本公司所知，於二零零九年十二月三十一日，並無任何重大或然負債或資產負債表外承擔。

## 僱員薪酬及培訓

於二零零九年十二月三十一日，本集團共有14,013名僱員(二零零八年十二月三十一日：13,105名)。本集團根據行業慣例、本集團的財務表現及僱員的工作表現向僱員支付薪酬，以建立一支由專業員工及管理層組成的團隊，滿足公司發展需要。本集團十分重視僱員培訓及發展，並認為僱員是其核心。本集團為管理層員工及其他僱員提供多項培訓項目，以不斷提升彼等的技能及知識。本集團執行此等計劃乃為提高員工的質素，同時為彼等提供最佳的個人職業發展機會，本集團相信該等計劃對本集團及其僱員均有裨益。

本集團根據業界標準、財務業績及僱員個人表現定期審閱薪酬及福利政策，以為僱員提供公平且具競爭優勢的薪酬。本集團亦向留任的敬業僱員提供諸如保險、醫療福利及公積金等其他附加福利。

# 董事及高級管理人員履歷

## 董事

### 執行董事

**韓家寰先生**，54歲，自二零零七年起擔任本公司主席暨薪酬委員會及提名委員會成員兼執行委員會主席。韓先生負責制訂本集團整體企業策略、規劃及業務發展。

韓先生擁有逾29年亞太地區飼料及食品生產的業務經驗。鑒於他對農業所作出的貢獻，韓先生於一九九四年獲選為台灣十大傑出青年之一。韓先生先後於一九七七年及一九八三年獲得國立政治大學企業管理學士學位及美國芝加哥大學企業管理碩士學位。他是韓家宇先生及韓家宸先生的弟弟。

**許卓勝先生**，59歲，為本公司執行董事及執行委員會成員，由二零一零年三月十二日起生效。

許先生獲得國立台灣大學之理學學士學位及美國伊利諾州立大學之金融學碩士學位。加入本公司前，其曾於美國最大衛生保健公司WellPoint Inc. 擔任精算主管。許先生在精算領域擁有逾25年經驗，並在多間衛生保健公司擔任重要職務。於進入精算領域前，許先生曾擔任大成長城之財務總監。許先生為韓家寰先生之姐夫。

**張鐵生先生**（於二零一零年三月十二日辭任），63歲，自二零零七年起擔任本公司行政總裁、本公司執行董事及執行委員會成員，負責管理本集團日常營運，他於肉類加工及飼料業積逾38年經驗。

張先生於一九六九年獲得中國文化大學東方語言文學學士學位。

**陳福獅先生**，59歲，自二零零七年起擔任本公司行政總監、本公司執行董事及執行委員會成員，於肉類加工及飼料業積逾22年經驗。

陳先生於一九七三年獲得國立中興大學農業經濟學學士學位。

### 非執行董事

**趙天星先生**，63歲，自二零零七年起擔任本公司非執行董事及僑泰興投資股份有限公司主席兼董事，亦為致福投資股份有限公司主席兼董事，及紅十字會（地區運作中心）監事。

趙先生於淡江大學畢業，持有灌溉工程學士學位，擁有豐富的信息技術業及傳統工業（如食品及服務）管理經驗。

## 董事及高級管理人員履歷

**韓家宇先生**，60歲，自二零零七年起擔任本公司非執行董事及本公司薪酬委員會成員。韓先生自二零零一年起一直擔任大成長城企業主席，於一九九二年加入大成長城企業，自一九九二年起一直擔任大成長城企業董事，自一九九三年至二零零一年出任大成長城企業副主席。

韓先生先後於一九七三年及一九八一年獲得中原大學學士學位及美國康乃狄格大學理學碩士學位。他是韓家寰先生及韓家宸先生之兄長。

**韓家宸先生**，55歲，自二零零七年起擔任本公司非執行董事及提名委員會成員、大成長城企業副主席兼董事，自一九九五年起一直任大成長城企業的附屬公司大成食品(天津)有限公司(從事麵粉生產業務)的主席，自二零零一年起一直任北京大成永和食品有限公司主席，自一九九九年一直任大成食品(天津)有限公司主席，一九九七年至二零零六年擔任大成食品(蛇口)有限公司董事，自二零零六年起一直任大成食品(蛇口)有限公司主席，二零零三年起至今擔任大成昭和食品(天津)有限公司主席，二零零六年五月當選天津市台灣同胞投資企業協會會長。

韓先生於一九八六年獲得美國紐海文大學企業管理碩士學位。他是韓家寰先生之兄長及是韓家宇先生的弟弟。

**Nicholas William Rosa 先生**，57歲，自二零零七年起擔任本公司非執行董事及 Continental Enterprise Ltd 董事。

Rosa 先生從事農業，尤其是家禽業務逾30年，於一九七五年加入 Continental Grain Company 的動物飼料部，在伊利諾州芝加哥 Wayne Feed 部門擔任副總裁及總經理前，彼擔任信貸、市場推廣及銷售的管理職務。於一九九七年，彼擔任紐約 Continental Grain Company 國際工業部副總裁。彼於二零零七年遷居中國北京，並於 Continental Grain Company 的康地亞洲擔任高級副總裁及董事總經理。Rosa 先生於一九九七年至二零零零年任 American Feed Industry Association 執行委員會董事兼成員，在歐洲和南美洲多家家禽公司任董事職務。

Rosa 先生於一九七四年在亞利桑那州立大學獲得經濟學學士學位及於一九七五年獲得工商管理碩士學位。

### 獨立非執行董事

**陳治博士**，56歲，自二零零七年起擔任本公司獨立非執行董事、本公司提名委員會主席兼審核委員會及薪酬委員會成員。自一九九六年起，陳博士擔任通用電氣(中國)醫療系統集團總裁，自二零零一年十一月晉升為通用電氣公司副總裁。彼於二零零九年自通用電氣公司退任。

陳博士於一九八四年獲得里海大學機械工程博士學位。

**劉福春先生**，63歲，自二零零七年起擔任本公司獨立非執行董事、本公司薪酬委員會主席兼審核委員會及提名委員會成員。劉先生同時出任新加坡證券交易所上市公司中國航油(新加坡)股份有限公司獨立董事，於國際貿易及管理方面積逾21年經驗，並在歐洲工作多年。

劉先生於一九七五年於北京外貿學院取得學院英語證書。

# 董事及高級管理人員履歷

**魏永篤先生**，64歲，為本公司獨立非執行董事、審核委員會主席兼提名委員會及薪酬委員會成員。魏先生擁有逾34年財務顧問、會計及審核經驗，曾在兩家國際會計師事務所任職逾28年，於二零零七年退休。

魏先生畢業於東吳大學，持有會計學學士學位及美國喬治亞大學工商管理碩士學位，亦為內部審計師協會註冊內部審計師。

## 高級管理層

**歐倉舟先生**，58歲，本公司首席營運官，亦為本公司執行委員會成員，負責集團業務整體營運與管理，於商品採購及貿易業務運作方面積逾27年經驗。

歐先生於一九七四年獲得國立成功大學企業管理學士學位。

**陳禮琴女士**，52歲，於二零零九年二月十六日獲委任為本公司首席財務官。彼亦為執行委員會成員。彼負責本集團的整體財務管理、資本計劃及分配以及投資者關係。於加入本公司前，彼為台灣上市公司台橡股份有限公司的副總裁。彼於財務及投資者關係方面擁有逾20年經驗，其中在多家跨國公司擔任高級職務，包括美商英特爾亞太科技有限公司、強生醫療器材(台灣)及台灣吉梯電信。

陳女士持有國立台灣大學高級管理人員工商管理碩士學位。

**董洽先生**，50歲，於二零零九年十一月加入本公司擔任資深副總裁。負責食品事業群整體經營。曾經擔任台灣大成食品事業副總經理及奧美、恒美等國際行銷通訊集團管理職位。

董洽先生於一九八一年畢業於台灣國立政治大學商學院。

**李益銘先生**，49歲，本公司副總裁，負責中國市場的肉品業務，累積逾20年肉品業的經驗。

李先生於一九八三年獲得中原大學工業工程學士學位。

**黃興強先生**，48歲，本公司財務總監。黃先生擁有逾20年的審計、會計及財務經驗。彼亦為香港會計師公會會員及特許公認會計師公會資深會員。

黃先生於二零零二年於香港理工大學畢業，持有專業會計碩士學位。

本公司董事會（「董事會」）欣然提呈截至二零零九年十二月三十一日止年度之企業管治報告。

董事會以有效的渠道披露資料，致力提高企業透明度而提升本集團企業管治標準。董事會相信良好的企業管治有利於維繫與僱員、經營伙伴、股東及投資者的緊密及信任關係。

## 企業管治常規守則

董事會採用香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載企業管治常規守則（「企業管治守則」）之守則條文（「守則條文」）作為本集團企業管治指引，並已在適用情況下採取符合守則的措施。

董事會認為，本公司於截至二零零九年十二月三十一日止整年內一直遵守企業管治守則所載全部守則條文。

## 董事會

### (1) 董事會

董事會現時有十名董事，其中三名為執行董事，四名為非執行董事，另有三名獨立非執行董事。董事會組成如下：

#### 執行董事：

韓家寰先生 (主席)  
許卓勝 (於二零一零年三月十二日獲委任)  
張鐵生先生 (行政總裁) (於二零一零年三月十二日辭任)  
陳福獅先生 (行政總監)

#### 非執行董事：

趙天星先生  
韓家宇先生  
韓家宸先生  
Nicholas William Rosa 先生

#### 獨立非執行董事：

陳治博士  
劉福春先生  
魏永篤先生

董事履歷載於本年報第 16 至 18 頁「董事及高級管理人員履歷」一節。

董事會成員對股東負責，職責包括制定全面業務發展目標及本公司長期策略、評估管理政策成果及監察管理層表現。

非執行董事於董事會中身負重任，佔董事會成員一半以上，各有所長，是不同領域的資深專業人員。彼等負責確保董事會維持高標準的財政及其他法定申報，進行充分查核並發揮制衡作用，以保障股東及本集團的整體利益。

根據上市規則第3.13條，本集團已獲得各獨立非執行董事的書面確認。本集團認為所有獨立非執行董事均為上市規則所界定的獨立人士。

除了在本年報中的董事及高級管理人員履歷中披露的關係外，董事會成員之間並無其他關係(包括財務、商業、家族或其他重大或相關關係)。

董事定期舉行會議檢討本集團財務及經營表現並且討論及制定未來發展計劃。大多數董事親身或以其他電子通訊方式出席定期董事會會議。

於二零零九年，董事會舉行四次定期會議及一次額外會議(乃就需要董事會決策的特別事宜而召開)。

各董事出席上述董事會會議的記錄如下：

董事	定期 董事會會議	涉及需要 董事會決策之 特殊事宜之 額外董事會會議
<b>執行董事：</b>		
韓家寰	4/4	1/1
張鐵生	3/4	1/1
陳福獅	4/4	1/1
<b>非執行董事：</b>		
趙天星	4/4	1/1
韓家宇	4/4	1/1
韓家宸	3/4	1/1
Nicholas William Rosa	4/4	1/1
<b>獨立非執行董事：</b>		
陳治	4/4	1/1
劉福春	4/4	1/1
魏永篤	4/4	1/1

## (2) 管理層職能

以下各類事宜須由董事會決定：

- 企業及資本架構；
- 企業策略；
- 影響本集團整體的重大政策；
- 業務計劃，包括主要生產及營銷計劃、預算及公告；
- 向主席授權，向董事會委員授權及由董事委員會授權；
- 主要財務事宜；
- 任免或續任董事會成員、高級管理層及核數師；
- 董事及高級管理層的薪酬；及
- 與主要利益相關團體（包括股東及監管機構）溝通。

董事會已授權管理層決定以下各類事宜：

- 批准本集團非大規模擴大經營至新地區或新業務；
- 批准評審及監察所有業務單元的表現及確保採取所有必要糾正措施；
- 批准不超過指定限額的開支；
- 批准訂立毋須根據上市規則披露的關連交易；
- 批准提名及委任人員；
- 批准有關董事會已決定事宜的新聞發佈；
- 批准有關本集團常規事務或日常業務（包括訂立毋須根據上市規則披露的交易及結束本集團的非重大業務）；及
- 執行董事會不時委派的其他職責。

## (3) 任命、連任及免職

根據本公司組織章程細則第108條，於每屆股東週年大會上，不少於當時三分之一董事須輪流退任，而每位董事（包括獲委任具體任期者）須至少每三年輪流退任一次，惟該等退任董事可合資格重選連任。於股東週年大會對上三年無須輪流退任之董事須在該股東週年大會上輪流退任。任何其他如此退任之董事須為自彼等上次獲連任或獲委任後任期最長之董事。

根據企業管治守則之守則條文第A.4.1條，非執行董事須獲委任具體任期，並重選連任。

根據上述組織章程細則條文及守則條文第A.4.1條，本公司在於二零零九年五月二十二日舉行之股東週年大會上已作出下列重選安排：

- 執行董事張鐵生先生及陳福獅先生已獲重選。
- 獨立非執行董事陳治博士及劉福春先生已獲重選，任期直至本公司將於二零一一年舉行之股東週年大會結束時屆滿。

## (4) 主席及行政總裁的職責

於二零零九年內，主席及行政總裁的職位分別由韓家寰先生及張鐵生先生擔任，以確保明確區分主席管理董事會的職責與行政總裁監督本集團整體內部營運的職責。

## (5) 董事的證券交易

董事會已採納條款不寬鬆於上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）所規定標準之守則以規範有關董事的證券交易。

向全體董事作出具體查詢後，董事確認於截至二零零九年十二月三十一日止整年內一直遵守標準守則及本公司有關董事證券交易守則所規定的標準。

於二零零九年十二月三十一日，董事所擁有本集團股份的權益載於本年報第30至31頁。

## 董事會委員會

董事會設有四個董事委員會，即薪酬委員會、審核委員會、提名委員會及執行委員會，以監督本集團事務的各個具體方面。

董事委員會均獲充足資源執行其職責，在適當情況下可合理要求徵詢獨立專業意見，費用由本公司承擔。

### (1) 薪酬委員會

薪酬委員會現時包括三名獨立非執行董事、一名非執行董事及一名執行董事，即：

- 劉福春 (主席)
- 陳治
- 韓家寰
- 韓家宇
- 魏永篤

薪酬委員會的權責是受書面權責範圍的管控，詳見本公司網站 [www.dfa3999.com](http://www.dfa3999.com)。

薪酬委員會的主要職責包括：

- 就建立執行董事與高級管理層薪酬政策的程序及薪酬架構提出推薦建議；
- 就本公司有關董事及高級管理層全部薪酬的政策及架構向董事會提出推薦建議；
- 建立有關該等薪酬釐定政策的正式及公開的程序；
- 參考董事會不時決定的企業目標及指標，衡量及批准與表現掛鈎的薪酬。

於二零零九年內，薪酬委員會於二零零九年十月二十三日舉行一次會議，現任五名成員均有出席。薪酬委員會會議於該會議上，作出以下事宜：

- 檢討本公司授出購股權的政策並提出意見；及
- 檢討董事及高級管理層的薪酬待遇並提出意見。

## (2) 審核委員會

審核委員會現時包括三名獨立非執行董事，即：

- 魏永篤 (主席)
- 陳治
- 劉福春

審核委員會主席為擁有豐富財務及會計經驗的專業會計師。

審核委員會計劃每年舉行四次會議，約每季度一次，檢討本集團財務報表是否真實、完整及準確。委員會對董事會負責，協助董事會履行責任而確保內部監控制度恰當有效，並履行對外財務申報責任與遵守法定及規管要求。審核委員會亦監督外聘核數師的工作。

審核委員會的主要職責包括：

- 檢討財務報表及報告；
- 基於核數師的工作表現、收費及服務條款檢討與外聘核數師的關係，並就委任、續任及免除外聘核數師向董事會作出推薦建議；
- 確保本集團遵守法定及規管要求；
- 制定會計準則及衡量對本集團的影響；
- 檢討本集團內部監控制度的有效性；
- 向董事會提出有關加強本集團內部監控制度的建議。

審核委員會於二零零九年舉行四次會議。

各該委員會成員出席上述委員會會議的記錄如下：

董事	出席／會議次數
魏永篤 (主席)	4/4
陳治	4/4
劉福春	4/4

審核委員會於該等會議上，檢討以下事宜：

- 截至二零零九年十二月三十一日止各季度及年度財務報表；
- 本公司採取之會計原則及方法；
- 法規的遵守情況；
- 其他財務報告事宜；及
- 內部監控制度。

## 核數師酬金

本公司核數師畢馬威會計師事務所截至二零零九年十二月三十一日止年度提供的審核與非經審核服務及相應酬金概述如下：

服務性質	金額 (千港元)
審核服務	4,327
非審核服務	
• 稅務服務	25

## (3) 提名委員會

提名委員會現時包括三名獨立非執行董事、一名非執行董事及一名執行董事，即：

- 陳治(主席)
- 劉福春
- 韓家寰
- 韓家宸
- 魏永篤

提名委員會的主要職責包括：

- 檢討及監督董事會架構、規模及組成；
- 物色合資格個人擔任董事會成員；
- 評估獨立非執行董事的獨立身份；
- 就委任或續任董事向董事會提出推薦建議。

於二零零九年，由於並無委任新董事，亦無須變更董事會架構，故提名委員會概無舉行任何會議。

## (4) 執行委員會

董事會授權執行委員會就本集團管理作出若干決定。根據其職權範圍，執行委員會成員須由董事會自本公司執行董事及高級管理層委任。根據於二零零七年十二月十四日採納的職權範圍，執行委員會有五名成員，其中須包括三名執行董事（其中一名為行政總裁）、首席營運官及首席財務官。職權範圍近期已於二零一零年三月十二日獲修訂，其規定執行委員會須由不超過7名成員組成，包括本公司執行董事、首席營運官或首席財務官及其他高級管理層。執行委員會現時包括以下成員：

- 韓家寰(主席)
- 許卓勝(於二零一零年三月十二日獲委任)
- 張鐵生(於二零一零年三月十二日辭任)
- 陳福獅
- 歐倉舟(於二零零九年十二月二十三日獲委任，以取代黃士坤)
- 陳禮琴(於二零零九年二月十六日獲委任)

## 財務申報

董事會對財務資料是否完整正確負責。董事明白有責任編製各財務期間的財務報表，以真實公允反映該期間本集團的經營狀況、業績及現金流量。

經適當查詢後，董事認為本集團有足夠資源於可預見未來繼續經營。因此，董事會採取持續經營準則編製財務報表。

## 內部監控

本公司已僱用其本身內部核數師，以定期及有系統地檢閱本集團之內部控制制度。該等檢閱可合理保證內部控制制度會繼續在本集團及本公司內令人滿意及有效地運行。

憑藉專業顧問、本公司內部核數師及審核委員會的輔助，董事會每年對本集團的內部控制的有效性進行一次檢閱，尤其對財務、經營、合規及風險管理相關的內部控制進行檢討，以保障股東的投資及本集團的資產。

董事會於二零零九年度檢討後，對本公司的內部控制制度的有效性及資源的充裕、發行人會計及財務申報部門員工的資歷及經驗以及彼等的培訓計劃及預算滿意。

## 投資者關係

所有公開資料，包括所有法定公告、新聞發佈及行事曆均是盡快在本公司網站 [www.dfa3999.com](http://www.dfa3999.com) 公布。查閱者如有問題亦可向董事會或高級管理層寄發電子郵件查詢（電郵地址為 [investors@dachan.com.cn](mailto:investors@dachan.com.cn)）或直接於本公司股東大會上提問。

# 董事會報告

董事會欣然提呈截至二零零九年十二月三十一日止年度之年度報告及經審核財務報表。

## 主要業務

本公司的主要業務為投資控股，透過附屬公司經營高度整合的一條龍業務，包括飼料製造、雞肉加工及供應加工食品。

## 附屬公司

附屬公司連同其經營及註冊地點與已發行股本／註冊資本的詳情，載於財務報表附註15。

## 業績及分配

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度的溢利及於該日本公司及本集團的業務狀況載於財務報表第39至129頁。

本公司股東應佔溢利15,818,000美元(二零零八年：19,675,000美元)已轉撥至儲備。本集團及本公司的其他儲備變動載於本年報第44頁及財務報表附註25(d)。

董事會建議向於二零一零年五月二十八日名列股東名冊上的股東派發每股2.80港仙(二零零八年：3.77港仙)，合共為數約3,653,000美元(二零零八年：約4,919,000美元)或約28,360,000港元(二零零八年：約38,100,000港元)的末期股息。該建議末期股息將由股東在將於二零一零年五月二十八日舉行的股東週年大會上進行表決。

## 股本

本公司股本年內變動詳情載於財務報表附註25(b)。

## 優先權

本公司組織章程或開曼群島法例並無有關優先權的條文規定本公司須按持股比例向現有股東發售新股份。

## 捐款

本集團於年內向慈善機構捐款合共15,100美元。

## 固定資產

固定資產的年內變動詳情載於財務報表附註14。

## 銀行貸款及透支

本集團於二零零九年十二月三十一日的銀行貸款及透支詳情載於財務報表附註22。

## 股份上市

本公司股份於二零零七年十月四日在聯交所主板上市。

## 董事

於年內及截至本報告日期，本公司董事為：

### 執行董事：

韓家寰先生(主席)  
張鐵生先生(行政總裁)(於二零一零年三月十二日辭任)  
許卓勝先生(於二零一零年三月十二日獲委任)  
陳福獅先生(行政總監)

### 非執行董事：

趙天星先生  
韓家宇先生  
韓家宸先生  
Nicholas William Rosa 先生

### 獨立非執行董事：

陳治博士  
劉福春先生  
魏永篤先生

# 董事會報告

## 董事服務合約

除許卓勝先生以外，各執行董事與本公司已訂立服務合約，初步由本公司股份於二零零七年十月四日之上市日期（「上市日期」）起計為期三年，其後可由當時任期屆滿當日起計自動續期一年，除非及直至(i)任何一方給予另一方不少於三個月的事先書面通知（通知結束日期為初步任期的最後一天或其後任何日期）終止；或(ii)該董事不再當選董事或遭股東根據組織章程於股東週年大會上罷免。

許卓勝先生已獲董事會委任為執行董事，由二零一零年三月十二日起生效，將由股東於股東週年大會上選舉。

各非執行董事及獨立非執行董事的固定任期為兩年。

根據本公司細則，趙天星先生、韓家宇先生、韓家宸先生及魏永篤先生將於股東週年大會退任但合資格重選。彼等的履歷載於二零一零年四月二十七日寄予股東的通函。

此外，Nicholas William Rosa先生任期於應屆股東週年大會結束時屆滿，將於股東週年大會合資格重選。

## 董事酬金及五名最高薪酬人士

董事酬金及五名最高薪酬人士載於財務報表附註8及9。

## 董事的合約權益

董事或彼等聯系人概無於本公司、其附屬公司、控股公司或同系附屬公司於年內訂立、對本集團業務屬重大的合約中直接或間接擁有重大權益。

## 有限制股份獎勵計劃

董事會於二零零八年十二月二十三日（「採納日期」）採納有限制股份獎勵計劃。除非董事會提出提前終止，否則有限制股份獎勵計劃將由採納日期起十年內有效及生效。於二零零九年十二月三日，本公司向多名董事及高級管理層人員授出910,000股股份，其中424,000股股份於二零零九年十二月十五日歸屬。

有限制股份獎勵計劃之目的在於表揚本集團若干僱員（包括但不限於同時擔任董事的僱員）作出的貢獻並給予獎勵，務求留才並使彼等能繼續為本集團的持續營運及發展效力，並吸引適合的人員以進一步推動本集團的發展。

根據有限制股份獎勵計劃之條款，董事會可能不時按其絕對酌情權及按其認為適當之該等條款及條件的規限下（包括由董事會不時釐定的每名僱員是否符合資格的基準）揀選僱員以參與有限制股份獎勵計劃作為入選僱員，並釐定將授予獎勵的股份數目。董事會不得獎授任何股份而導致董事會根據有限制股份獎勵計劃授出作獎勵的股份總數（但不包括任何已失效或沒收之股份）合共超過本公司於採納日已發行股本的2%。

## 購股權計劃

本公司設有購股權計劃（「購股權計劃」），藉以鼓勵及回饋對本集團之成功經營有所貢獻之合資格參與者。根據購股權計劃，自採納日期二零零七年九月十四日起計十年內本公司可授出最多100,000,000股購股權。以下為年內根據購股權計劃已授出且尚未行使之購股權：

參與者姓名或類別	於二零零九年 一月一日	年內授出	年內行使	年內失效	年內注銷	於二零零九年		購股權行使期 (包括首尾兩日)	購股權行使價 (港元)
						十二月 三十一日	購股權授出日期		
<b>執行董事：</b>									
韓家宸	850,000	—	—	—	—	850,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
張鐵生	300,000	—	—	—	—	300,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
陳福獅	500,000	—	—	—	—	500,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
<b>非執行董事：</b>									
韓家宇	650,000	—	—	—	—	650,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
韓家宸	500,000	—	—	—	—	500,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
趙天星	300,000	—	—	—	—	300,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
<b>獨立非執行董事：</b>									
陳治	300,000	—	—	—	—	300,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
劉福春	300,000	—	—	—	—	300,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
魏永篤	300,000	—	—	—	—	300,000	二零零八年十月二十八日	二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日	1.088
<b>僱員合共</b>	<b>7,500,000</b>	<b>—</b>	<b>513,333</b>	<b>—</b>	<b>1,600,000</b>	<b>5,386,667</b>	<b>二零零八年十月二十八日</b>	<b>二零零九年十月二十八日至二零一二年十月二十七日</b>	<b>1.088</b>
<b>合計</b>	<b>11,500,000</b>	<b>—</b>	<b>513,333</b>	<b>—</b>	<b>1,600,000</b>	<b>9,386,667</b>			

# 董事會報告

## 董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益及淡倉

於二零零九年十二月三十一日，本公司董事及主要行政人員於本公司或其相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份及債券中擁有的權益及淡倉，按本公司根據證券及期貨條例第352條備存之登記冊所載，或根據上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

### (a) 本公司股份好倉：

董事姓名	權益性質	所持股份權益	佔已發行股本 概約百分比
韓家寰	實益擁有人	192,000 (附註1)	0.019%
陳福獅	實益擁有人	96,000 (附註2)	0.009%
趙天星	受控制公司之權益	3,534,000 (附註3)	0.349%

附註：

1. 股份乃根據有限制股份獎勵計劃於二零零九年十二月十五日授出，其歸屬計劃表如下：

歸屬日	成為無限制之有限制股份數目
二零零九年十二月十五日	64,000
二零一零年十二月十五日	64,000
二零一一年十二月十五日	64,000

2. 股份乃根據有限制股份獎勵計劃於二零零九年十二月十五日授出，其歸屬計劃表如下：

歸屬日	成為無限制之有限制股份數目
二零零九年十二月十五日	32,000
二零一零年十二月十五日	32,000
二零一一年十二月十五日	32,000

3. 趙天星先生被視為擁有由趙先生及其配偶控制的CTS Capital Group Limited的附屬公司Hannibal International Limited所持的3,534,000股股份權益。

### (b) 於本公司相關股份的好倉

董事於本公司購股權的權益詳情載於本報告「購股權計劃」一節。

(c) 於本公司聯營公司股份的好倉：

董事姓名	聯營公司 名稱(附註1)	權益性質	股份權益	佔相關聯營公司 已發行股本 概約百分比
韓家宇	大成長城企業股份有限公司	實益權益	36,916(L)	0.008%
韓家宸	大成長城企業股份有限公司	實益權益	39,651(L)	0.008%
趙天星	大成長城企業股份有限公司	受控制公司 之權益(附註2)	4,698,190(L)	0.997%

附註1：大成長城企業股份有限公司(「大成長城企業」)，於台灣註冊成立並於台灣證券交易所上市的公司，為本公司的控股股東。

附註2：趙天星先生視為擁有由趙先生及其配偶控制的僑泰興投資股份有限公司所持的4,698,190股股份權益。

除上文所披露者外，於二零零九年十二月三十一日，董事及主要行政人員及彼等的聯繫人於本公司或任何其聯營公司均無持有根據證券及期貨條例第352條須登記或根據標準守則須知會本公司或聯交所的股份、相關股份或債券的權益或淡倉。

本年度內並無授出權利予任何董事或彼等之配偶或十八歲以下之子女，以購入本公司股份或債權證而獲取利益，彼等亦無行使該等權利；本公司或其任何附屬公司、控股公司或同系附屬公司亦無參與任何安排，以令董事能於任何其他法人團體獲得該等權利。

## 本公司主要股東

於二零零九年十二月三十一日，本公司根據證券及期貨條例第336條須備存之登記冊有關人士(本公司董事或主要行政人員除外)於本公司股份及相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

### 本公司股份好倉：

名稱	權益性質	股份數目	概約百分比
Waverley Star Limited	實益權益	375,899,946(L)	37.17%
亞洲營養技術公司	實益權益	152,924,906(L)	15.12%
大成長城企業股份有限公司	受控制公司之權益	528,824,852(L)	52.30%
Great Wall International (Holdings) Ltd.	受控制公司之權益	528,824,852(L)	52.30%

# 董事會報告

名稱	權益性質	股份數目	概約百分比
GMT Capital Corp.	實益權益	81,794,400(L)	8.09%
Continental Enterprises Ltd.	實益權益	59,700,029(L)	5.90%
ContiGroup Companies Inc.	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
Fribourg Grandchildren Family L.P.	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
Fribourg Enterprises, LLC	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
以 Robert Fribourg 為受益人的一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
以 Paul Jules Fribourg 為受益人的一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
以 Nadine Louise Fribourg 為受益人的一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
以 Charles Arthur Fribourg 為受益人的一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029(L)	5.90%
以 Caroline Renee Fribourg 為受益人的一九六三年九月十六日信託協議	受控制公司權益	59,700,029(L)	5.90%
Fribourg Charles Arthur	受託人	59,700,029(L)	5.90%
Sosland Morton Irvin	受託人	59,700,029(L)	5.90%
Fribourg Paul Jules	受託人	59,700,029(L)	5.90%

除上文所披露者外，於二零零九年十二月三十一日，除本公司董事及主要行政人員（彼等的權益載於上文「董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益及淡倉」一節）外，概無其他人士知會本公司於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第 336 條須登記的權益或淡倉。

## 關連交易

年內，本集團與下列上市規則所界定的關連人士簽訂若干持續關連交易，彼等為：

- (1) 本公司的最終控股股東大成長城企業及其除本集團以外（「除外集團」）的附屬公司（大成長城企業的聯繫人）；及
- (2) Marubeni Corporation（「Marubeni」，本公司非全資附屬公司的主要股東）及其附屬公司（Marubeni的聯繫人）。

本集團於截至二零零九年十二月三十一日止年度曾進行下列持續關連交易（不包括獲上市規則第14A.33條豁免的持續關連交易）：

- (a) 二零零七年九月十四日，本集團與大成長城企業訂立有關向除外集團出售生產飼料及雞肉產品原料的總供應協議，價格按一般商業條款經公平磋商釐定，且向本公司成員提供的條款不遜於本集團成員向獨立第三方提供的條款。年內，本集團向大成長城企業售出的產品總值約308,000美元。有關總供應協議的詳情請參閱本公司二零零七年九月二十日的售股章程（「售股章程」）第168至169頁。

於二零零九年十一月二十三日，本集團與大成長城企業訂立主供應（續期）協議，已於二零一零年一月一日生效並替代上一份主供應協議，將該協議的屆滿日期延至二零一二年十二月三十一日。主供應（續期）協議與上一份協議的條款大致相同。有關主供應（續期）協議的其他資料，請參本公司日期為二零零九年十一月二十三日的公佈及日期為二零零九年十二月十一日的通函。

- (b) 二零零七年九月十四日，本集團與大成長城企業訂立有關向除外集團採購生產飼料所需材料的總採購協議，價格按一般商業條款經公平磋商釐定，向本集團成員提供的條款不遜於向獨立第三方提供的條款。有關總採購協議的進一步詳情請參閱售股章程第169至170頁。

於二零零八年六月五日，本集團與大成長城企業訂立修訂協議，將總採購協議的期限延至二零一零年十二月三十一日。該修訂協議下各項交易於截至二零一零年十二月三十一日止三個年度的年度上限已於二零零八年七月十八日被修訂及／或獲批准。有關該修訂協議的進一步詳情，請參閱本公司日期為二零零八年六月十三日的公佈及日期為二零零八年六月三十日的通函。

於二零零九年十一月二十三日，本集團與大成長城企業訂立主購買（續期）協議，已於二零一零年一月一日生效並替代上一份主購買協議，將該協議的屆滿日期延至二零一二年十二月三十一日。主購買（續期）協議與上一份協議的條款大致相同。有關主購買（續期）協議的其他資料，請參本公司日期為二零零九年十一月二十三日的公佈及日期為二零零九年十二月十一日的通函。

年內，本集團自大成長城企業的採購總額為約1,554,000美元。

# 董事會報告

- (c) 二零零七年九月十四日，本集團與大成長城企業訂立商標特許契約，大成長城企業授予本集團一項獨家及不可轉讓的許可，可使用該等商標，並有權不時向任何本公司附屬公司轉授予許可，惟須遵守商標特許契約所載條款及條件。根據商標特許契約，自二零零七年十月四日（即上市日期）起，應付大成長城企業的特許使用費按本集團使用大成長城企業所許可的商標而生產的產品年度淨銷售額總額的0.1%計算。

於二零零九年十一月二十三日，本集團與大成長城企業訂立商標特許（續期）契約，已於二零一零年一月一日生效並替代上一份商標特許契約，將該協議的屆滿日期延至二零一二年十二月三十一日。商標特許（續期）契約與上一份協議的條款大致相同。有關商標特許（續期）契約的其他資料，請參閱本公司日期為二零零九年十一月二十三日的公佈及日期為二零零九年十二月十一日的通函。

年內，本集團已付大成長城企業特許使用費共約844,000美元。有關商標許可契約的詳情請參閱售股章程第171至172頁。

- (d) 二零零七年九月十四日，本集團與Marubeni就本集團向Marubeni出售加工食品訂立總供應協議，產品的售價按產品的實際成本加合理溢利釐定。該等價格不遜於向獨立第三方收取的價錢。倘無可資比較的價格，則價格按本集團及Marubeni均認為公平合理的一般商業條款釐定。

於二零零九年十一月二十三日，本集團與丸紅訂立主供應（續期）協議，已於二零一零年一月一日生效並替代上一份主供應協議，將該協議的屆滿日期延至二零一二年十二月三十一日。主供應（續期）協議與上一份協議的條款大致相同。有關主供應（續期）協議的其他資料，請參本公司日期為二零零九年十一月二十三日的公佈及日期為二零零九年十二月十一日的通函。

年內，本集團向Marubeni售出的加工食品總值約15,375,000美元。有關協議的進一步詳情請參閱售股章程第173至174頁。

- (e) 於二零零八年六月五日，本集團與丸紅（中國）有限公司（「丸紅中國」，即Marubeni的一間附屬公司）就本集團向丸紅中國及其附屬公司採購產品（主要為用作生產雞飼料的豆粕）訂立主採購協議。定價政策須符合與將予購買的該等產品可比較的產品在相關買賣進行時，於中國市場所報的公平市價範圍。倘沒有獨立第三方的可比較價格作參考，訂約方須根據訂約雙方均視為公平合理的一般商業條款協定有關條款。

於二零零九年十一月二十三日，本集團與丸紅中國訂立主購買（續期）協議，已於二零一零年一月一日生效並替代上一份主購買協議，將該協議的屆滿日期延至二零一二年十二月三十一日。主購買（續期）協議與上一份協議的條款大致相同。有關主購買（續期）協議的其他資料，請參閱本公司日期為二零零九年十一月二十三日的公佈及日期為二零零九年十二月十一日的通函。

年內，本集團向丸紅中國採購的商品的價值總額約為4,937,000美元。有關總採購協議的進一步詳情，請參閱本公司日期為二零零八年六月十三日的公佈及日期為二零零八年六月三十日的通函。

除上文所披露者外，並無根據上市規則須於本年報中披露的其他交易。

董事確認，除以上所披露者外，本公司一直遵守上市規則第14A章之披露規定。

本公司之獨立非執行董事已確認上述持續關連交易乃 (i) 於本集團日常業務運作中訂立；(ii) 該等交易是按照一般商務條款進行，或對本集團而言，該等交易的條款不遜於獨立第三方可取得或提供的條款；及 (iii) 該等交易是根據有關規管該等交易的協議條款進行，而交易條款公平合理，並且符合本公司股東的整體利益。

本公司之核數師已就上市規則第14A.38條之規定對持續關連交易進行審閱，並以書面通知董事會(函件副本已送交聯交所)，確認該等持續關連交易 (i) 經由董事會批准；(ii) 乃根據有關交易的協議條款進行；及 (iii) 並無超逾先前披露的上限。

## 購買、出售或購回上市證券

年內，本公司或其附屬公司概無購買、出售或購回本公司任何上市證券。

## 主要客戶及供應商

本集團五大客戶分別佔二零零九年及二零零八年總銷售額的10.4%及9.3%。截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止兩年度，本集團五大供應商應佔採購量合共少於總採購量的30%。

概無董事、彼等聯繫人或任何股東(就董事所知擁有本公司股本5%以上)擁有五大客戶或供應商之任何權益。

## 薪酬政策

本集團的薪酬政策由人力資源部制訂，盡可能根據僱員成就、資格及能力釐定薪金待遇。

董事及本公司高級行政人員的薪金由薪酬委員會基於多項因素審閱，有關因素包括本集團經營業績、董事及高級行政人員的職責及同類市場資料。

# 董事會報告

## 充足公眾持股量

根據截止本年報日期本公司可查閱之公開資料且就本公司董事所知，本公司一直維持上市規則規定之公眾持股量。

## 五年財務摘要

本集團於過往五個財政年度業績及資產與負債摘要載於本年報第 132 頁。

## 核數師

畢馬威會計師事務所將退任並合資格獲重新委任。本公司將於即將舉行之股東週年大會上提呈決議案，重新委任畢馬威會計師事務所為本公司核數師。

代表董事會

主席

韓家寰

香港，二零一零年三月十二日



## 致大成食品(亞洲)有限公司各股東 (於開曼群島註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第39頁至第129頁的大成食品(亞洲)有限公司(以下統稱「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合財務報表,此財務報表包括於二零零九年十二月三十一日的綜合資產負債表及資產負債表,與截至該日止年度的綜合損益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

### 董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際會計準則委員會頒佈的《國際財務報告準則》及香港公司條例而編製及真實而公允地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公允地列報財務報表相關的內部控制,以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述;選擇和應用適當的會計政策;及按情況下作出合理的會計估計。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見,並根據香港公司條例第141條,僅向整體股東報告。除此以外,我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容,對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審核,以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時,核數師考慮與該公司編製及真實而公允地列報財務報表相關的內部控制,以設計適當的審核程序,但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性,以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信,我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

# 獨立核數師報告

## 意見

我們認為，該等綜合財務報表已按照《國際財務報告準則》真實而公允地反映貴公司及貴集團於二零零九年十二月三十一日的財務狀況及貴集團截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

執業會計師  
香港中環  
遮打道10號  
太子大廈8樓

二零一零年三月十二日

# 綜合損益表

截至十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>經營收入</b>	4	<b>1,242,096</b>	1,293,995
銷售成本		(1,154,310)	(1,198,704)
<b>毛利</b>		<b>87,786</b>	95,291
生物資產公允價值的變動減估計銷售點成本	18	(428)	(365)
按公允價值初步確認農產品	17(d)	5,444	7,839
因銷售及出售農產品而撥回的公允價值	17(d)	(5,534)	(8,220)
其他收入	5	5,425	10,283
分銷成本		(30,947)	(30,369)
行政開支		(32,840)	(32,858)
其他經營開支		(2,903)	(7,798)
<b>經營溢利</b>		<b>26,003</b>	33,803
財務開支	6(a)	(1,818)	(5,196)
應佔合營公司虧損	16	(113)	(989)
<b>除稅前溢利</b>	6	<b>24,072</b>	27,618
所得稅	7(b)	(3,623)	(5,763)
<b>年內淨溢利</b>		<b>20,449</b>	21,855
<b>下列人士應佔：</b>			
本公司股東		15,818	19,675
非控股權益		4,631	2,180
<b>年內淨溢利</b>		<b>20,449</b>	21,855
<b>每股盈利</b>			
— 基本(美仙)	12	1.57	1.95
— 攤薄(美仙)	12	1.56	1.95

第48至第129頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合全面收益表

截至十二月三十一日止年度

	附註	二零零八年 千美元	二零零七年 千美元
年內淨溢利		20,449	21,855
換算香港以外附屬公司財務報表產生的匯兌差額	11	(1,057)	4,841
<b>年內全面收益總額</b>		<b>19,392</b>	26,696
下列人士應佔：			
本公司股東		15,381	24,216
非控股權益		4,011	2,480
<b>年內全面收益總額</b>		<b>19,392</b>	26,696

第48至第129頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合資產負債表

於十二月三十一日

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>非流動資產</b>			
固定資產	14		
— 物業、廠房及設備		156,801	145,593
— 預付租賃款項		16,417	17,999
於合營公司的權益	16	212	-
遞延稅項資產	24	2,133	759
		<b>175,563</b>	<b>164,351</b>
<b>流動資產</b>			
存貨	17	97,200	73,825
生物資產	18	1,748	1,841
應收貿易賬款及其他應收款項	19	81,994	66,377
可收回所得稅	7(a)	1	979
已抵押銀行存款		979	1,253
現金及現金等價物	20	53,931	60,505
		<b>235,853</b>	<b>204,780</b>
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款及其他應付款項	21	121,265	92,231
銀行貸款	22	26,417	23,145
應付所得稅	7(a)	3,375	3,332
		<b>151,057</b>	<b>118,708</b>
<b>流動資產淨值</b>			
		<b>84,796</b>	<b>86,072</b>
<b>資產總值減流動負債</b>			
		<b>260,359</b>	<b>250,423</b>
<b>非流動負債</b>			
銀行貸款	22	2,213	6,145
遞延稅項負債	24	14	22
		<b>2,227</b>	<b>6,167</b>
<b>資產淨值</b>			
		<b>258,132</b>	<b>244,256</b>

第 48 至第 129 頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合資產負債表(續)

於十二月三十一日

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>資本及儲備</b>			
股本	25(b)	12,926	12,957
儲備	25(c)	214,307	203,959
<b>本公司權益持有人應佔權益總值</b>		<b>227,233</b>	216,916
非控股權益		30,899	27,340
<b>權益總值</b>		<b>258,132</b>	244,256

經由董事會於二零一零年三月十二日批准及授權刊發。

韓家寰  
主席

陳福獅  
執行董事

第48至第129頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 資產負債表

於十二月三十一日

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>非流動資產</b>			
於附屬公司的投資	15	109,233	109,233
<b>流動資產</b>			
其他應收款項、按金及預付款項	19	1,055	227
應收附屬公司款項		84,451	90,078
現金及現金等價物	20	5,240	2,559
		90,746	92,864
<b>流動負債</b>			
其他應付款項及應計費用	21	1,084	2,429
銀行貸款	22	–	2,000
應付最終控股公司款項		967	867
		2,051	5,296
<b>流動資產淨值</b>		88,695	87,568
<b>資產淨值</b>		197,928	196,801
<b>資本及儲備</b>			
股本	25(b)	12,964	12,957
儲備	25(d)	184,964	183,844
<b>權益總值</b>		197,928	196,801

經由董事會於二零一零年三月十二日批准及授權刊發。

韓家寰  
主席

陳福獅  
執行董事

第48至第129頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合權益變動表

截至十二月三十一日止年度

		本公司權益持有人應佔										
		以股份為基礎									權益總值	
附註	股本 (附註25 (b)) 千美元	股份溢價 (附註25 (c)(i)) 千美元	贖回儲備 (附註25 (b)(ii)) 千美元	合併儲備 (附註25 (c)(ii)) 千美元	法定儲備 (附註25 (c)(iii)) 千美元	匯兌儲備 (附註25 (c)(iv)) 千美元	的支出儲備 (附註25 (c)(v)) 千美元	留存盈利 千美元	合計 千美元	非控股權益 千美元	千美元	
	於二零零九年一月一日	12,957	76,121	-	52,653	6,280	10,082	63	58,760	216,916	27,340	244,256
	<b>年內全面收益總額</b>											
	年內溢利	-	-	-	-	-	-	15,818	15,818	4,631	20,449	
	其他全面收益											
	換算香港以外附屬公司財務報表產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	(437)	-	(437)	(620)	(1,057)	
	<b>年內全面收益總額</b>	-	-	-	-	-	(437)	15,818	15,381	4,011	19,392	
	<b>與股東交易，於權益直接入賬記錄</b>											
23	以股本結算且以股份為基礎的支出交易	(31)	162	38	-	-	-	(550)	(179)	-	(179)	
	分配至撥備	-	-	-	-	1,207	-	(1,207)	-	-	-	
	派付予股東的股息	-	-	-	-	-	-	(4,885)	(4,885)	(452)	(5,337)	
	<b>與股東交易總額</b>	(31)	162	38	-	1,207	-	(6,642)	(5,064)	(452)	(5,516)	
	於二零零九年十二月三十一日的結餘	12,926	76,283	38	52,653	7,487	9,645	67,936	227,233	30,899	258,132	

第48至第129頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合權益變動表(續)

截至十二月三十一日止年度

		本公司權益持有人應佔									
		股本	股份溢價	合併儲備	法定儲備	以股份為基礎		留存盈利	合計	非控股權益	權益總值
		(附註25)	(附註25)	(附註25)	(附註25)	匯兌儲備	的支出儲備				
附註	(b)	(c)(i)	(c)(ii)	(c)(iii)	(c)(iv)	(c)(v)					
		千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於二零零八年一月一日		12,957	76,121	52,653	4,973	5,541	-	40,392	192,637	20,061	212,698
<b>年內全面收益總額</b>											
年內溢利		-	-	-	-	-	-	19,675	19,675	2,180	21,855
其他全面收益											
換算香港以外附屬公司財務報表產生的匯兌差額		-	-	-	-	4,541	-	-	4,541	300	4,841
年內全面收益總額		-	-	-	-	4,541	-	19,675	24,216	2,480	26,696
<b>與股東交易，於權益直接入賬記錄</b>											
少數股東權益出資		-	-	-	-	-	-	-	-	3,571	3,571
出售一間附屬公司的部分權益		-	-	-	-	-	-	-	-	1,228	1,228
以股本結算且以股份為基礎的支出交易		23	-	-	-	-	63	-	63	-	63
分配至撥備		-	-	-	1,307	-	-	(1,307)	-	-	-
與股東交易總額		-	-	-	1,307	-	63	(1,307)	63	4,799	4,862
於二零零八年十二月三十一日的結餘		12,957	76,121	52,653	6,280	10,082	63	58,760	216,916	27,340	244,256

第 48 至第 129 頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合現金流量表

截至十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>經營活動</b>			
除稅前溢利		24,072	27,618
就以下各項調整：			
— 生物資產公允價值的變動減估計銷售點成本	18	428	365
— 按公允價值初步確認農產品	17(d)	(5,444)	(7,839)
— 因銷售及出售農產品而撥回的公允價值	17(d)	5,534	8,220
— 應佔合營公司虧損	16	113	989
— 折舊及攤銷	14	15,167	12,330
— 出售固定資產虧損／(收益)淨值	6	581	(75)
— 應收貿易賬款及其他應收款項減值虧損	19(b)	363	173
— 撥回應收貿易賬款及其他應收款項減值虧損	19(b)	(226)	(31)
— 存貨撤銷	17(b)	114	3,607
— 撥回存貨撤銷	17(b)	(2,719)	(33)
— 利息收入	5	(1,583)	(1,257)
— 利息開支	6(a)	1,818	5,196
— 以股本結算且以股份為基礎的支出交易	6(b)	341	63
— 匯兌收益淨值		230	(591)
— 收購所產生負商譽		—	(109)
— 逆況合約的撥備動用	6(c)	—	(1,812)
<b>營運資金變動前經營現金流量</b>		<b>38,789</b>	<b>46,814</b>
存貨(增加)／減少		(20,860)	20,064
生物資產增加		(335)	(488)
應收貿易賬款及其他應收款項(增加)／減少		(12,839)	6,090
應付貿易賬款及其他應付款項增加／(減少)		28,435	(12,162)
<b>經營活動所得之現金</b>		<b>33,190</b>	<b>60,318</b>
已付所得稅	7(a)	(3,984)	(5,661)
<b>經營活動所得之現金淨額</b>		<b>29,206</b>	<b>54,657</b>

第48至第129頁的附註為本財務報表的組成部分。

# 綜合現金流量表(續)

截至十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>投資活動</b>			
已收利息		1,583	1,623
購買固定資產		(28,875)	(61,172)
購買固定資產所付之按金		(920)	(1,012)
出售固定資產所得款項		830	2,474
於合營公司的投資		(325)	–
已抵押銀行存款變動		274	309
自之前的合營公司收到的股息		–	300
收購一間附屬公司的現金流入淨額		–	481
出售一間附屬公司部份權益		–	1,228
<b>投資活動所用現金淨額</b>		<b>(27,433)</b>	<b>(55,769)</b>
<b>融資活動</b>			
已付利息		(1,810)	(5,068)
已付股息	25(a)(ii)	(5,337)	–
新銀行貸款所得款項		43,222	67,413
償還銀行貸款		(43,481)	(99,342)
行使購股權所得款項		72	–
股份回購		(592)	–
<b>融資活動所得現金淨額</b>		<b>(7,926)</b>	<b>(36,997)</b>
<b>現金及現金等價物增加淨額</b>		<b>(6,153)</b>	<b>(38,109)</b>
<b>於年初之現金及現金等價物</b>		<b>60,429</b>	<b>97,640</b>
<b>匯率變動的影響</b>		<b>(345)</b>	<b>898</b>
<b>於年末之現金及現金等價物</b>	20	<b>53,931</b>	<b>60,429</b>

第 48 至第 129 頁的附註為本財務報表的組成部分。

## 1 一般資料

大成食品(亞洲)有限公司(「本公司」)根據開曼群島一九六一年第3號法例公司法(經綜合及修訂)第22章於二零零七年五月十八日在開曼群島註冊成立為受豁免有限公司。截至二零零九年十二月三十一日止年度的綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(以下統稱「本集團」)以及本集團於合營公司的權益。本集團主要從事禽畜飼料、家禽以及冰鮮肉及加工食品的製作及買賣。

本公司股份於二零零七年十月四日於香港聯合交易所有限公司主板公开发售。

## 2 編製基準

### (a) 遵例聲明

本財務報表乃根據國際會計準則委員會(「國際會計準則委員會」)頒佈的國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)以及香港《公司條例》的披露規定編製。該等財務報表亦遵守《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的適用披露規定。

### (b) 計量基準

除下述資產以公允價值呈報外，編製財務報表所用的計算方法為歷史成本法：

- 衍生金融工具以公允價值計算；及
- 生物資產以公允價值減銷售成本計算。

### (c) 功能及呈列貨幣

本集團各公司之財務報表項目以最能反映與該公司相關的事項及環境之經濟特徵的貨幣(「功能貨幣」)計量。財務報表以美元(「呈列貨幣」)呈列。所有以美元呈列的財務資料均湊整至最相近的千美元計算。

## 2 編製基準(續)

### (d) 使用估計及判斷

按照國際財務報告準則編製的財務報表須管理層作出判斷、估計和假設。此等判斷、估計和假設會影響政策應用和所呈報的資產、負債、收入及支出金額。實際結果或會有別於此等估計。

此等估計及相關假設會持續予以審閱。有關修訂會在對估計作出修訂期間內及受影響的未來任何期間確認。

管理層採納國際財務報告準則時所作對財務報表有重大影響的判斷，以及對翌年有重大調整風險的估計在附註30內披露。

### (e) 會計政策變動

#### (i) 概述

從二零零九年一月一日起，本集團之會計政策變動如下：

- 業務合併之記賬
- 收購非控股權益之記賬
- 營運分部之釐定及呈列
- 財務報表之呈列

#### (ii) 業務合併的會計處理方法

本集團就二零零九年一月一日開始之財政年度所進行業務合併提早採納國際財務報告準則第3號業務合併(二零零八年)及國際會計準則第27號合併及獨立財務報表(二零零八年)。於二零零九年一月一日或之後進行之所有業務合併均採用收購法列賬。會計政策之變動已追溯應用，惟並無對每股盈利構成重大影響。

控制權指有權支配一間實體之財務及經營政策，以自其業務中獲取利益。於評估是否擁有控制權時，本集團會考慮現時是否存在可行使之潛在表決權。收購日期指控制權轉交收購方當日。釐定收購日期及控制權是否已由其中一方轉移予另一方時，須就此作出判斷。

本集團按轉讓代價之公允價值計算商譽，包括被收購方非控制權益之已確認金額，減所收購可識別資產及所承擔負債之已確認淨額(一般為公允價值)，乃按收購日期之價值計量。

## 2 編製基準(續)

### (e) 會計政策變動(續)

#### (ii) 業務合併的會計處理方法(續)

轉讓代價包括轉讓資產之公允價值、本集團結欠被收購方先前擁有人之負債，以及本集團所發行股本權益。轉讓代價亦包括任何或然代價及於業務合併時強制被取代之被收購方之以股份支付獎勵(見下文)。倘業務合併導致本集團與被收購方之現有關係終止，則協議所述終止金額及場外項目價值之較低者乃自轉讓代價中扣減，並於其他開支確認。

股份支付獎勵(替代獎勵)代替被收購方之僱員就過往服務獲得之獎勵(被收購方獎勵)時，按市場基準計量之有關獎勵之部分價值計入轉讓代價中。倘彼等要求於日後獲取有關獎勵，計入轉讓代價之金額與按市場基準計量之替代獎勵價值之差額入賬列作合併後補償成本。

被收購方之或然負債僅於有關負債為現有責任及自過往事件產生，而其公允價值能可靠計量時，方於業務合併時承擔有關負債。

本集團按其於被收購方可識別淨資產之權益比例計算任何非控股權益。

本集團就業務合併所產生交易成本，如介紹費用、法律費用、盡職調查費用及其他專業及顧問費用乃按所產生費用支銷。

#### (iii) 收購非控股權益的會計處理方法

本集團已就二零零九年一月一日開始之財政年度所收購非控股權益提早採納國際財務報告準則第3號業務合併(二零零八年)及國際會計準則第27號合併及獨立財務報告(二零零八年)。

根據新會計政策，收購非控股權益列作與股東(以其作為股東之身份)進行之交易，故並未就該等交易確認任何商譽。以往，收購附屬公司非控股權益產生之商譽予以確認，而商譽指於交易日期額外投資成本超出所收購淨資產權益賬面值之金額。

會計政策之變動已追溯應用，惟並無對每股盈利構成重大影響。

## 2 編製基準(續)

### (e) 會計政策變動(續)

#### (iv) 經營分部的釐定及呈列方式

於二零零九年一月一日，根據內部提供予行政總裁(即本集團主要營運決策人)之資料，本集團釐定及呈列經營分部。會計政策變動乃由於採納國際財務報告準則第8號「經營分部」所致。經營分部過往乃根據國際會計準則第14號分部報告釐定及呈列。有關分部營運披露之新會計政策呈列如下。

可資比較分部資料已根據有關準則之過渡規定重新呈列。由於會計政策變動僅對呈列及披露方面構成影響，故並無影響每股盈利。

經營分部乃本集團賺取收入及產生費用之商業活動組成部分，包括與本集團任何其他部分所進行交易有關之收入及開支。經營分部之經營業績由行政總裁定期審閱，以決定分部所獲分配之資源以及評估其表現，並可獲提供個別財務資料。

呈報予行政總裁之分部業績包括可直接歸於個別分部以及可合理分配之項目。未分配項目主要包括公司資產(主要為本公司總部)及總公司開支，以及所得稅資產及負債。

分部資本開支為期內收購物業、廠房及設備所產生之成本總額。

#### (v) 財務報告之呈列方式

本集團採用自二零零九年一月一日起生效之國際會計準則第1號「財務報告之呈報」(二零零七年經修訂)。因此，本集團將所有擁有人權益變動直接於綜合權益變動表內呈列，而所有非擁有人權益變動則於綜合全面收益表內呈列，之後於綜合權益變動表內呈列。

比較資料亦已重新呈列，以符合經修訂準則。由於會計政策變動僅對呈列方面構成影響，故並無影響每股盈利。

## 3 主要會計政策

下文所載已應用的會計政策與所有期間的綜合財務報表所呈列者相一致，並與本集團各實體所採納者相一致，惟附註2(e)所述會計政策變動除外。

若干比較數字經已重新分類，以與本年度呈列者相一致（見附註31）。

### (a) 綜合基準

#### (i) 業務合併

本集團已改變有關業務合併的會計處理方法的會計政策。其他詳情請參 附註2(e)(ii)。

#### (ii) 附屬公司

附屬公司指本集團控制的實體。附屬公司的財務報表乃於開始控制當日直至控制終止當日記入綜合財務報表。附屬公司的會計政策已於必要時作出調整，以符合本集團所採納的政策。

#### (iii) 於合營公司的投資（權益入賬參股公司）

合營公司是指本集團對其活動有共同控制的實體，共同控制乃根據合同議定成立，策略性財務及經營決定需要獲得一致同意。

於合營公司之投資按權益法計入綜合財務報表（權益入賬參股公司），並初步以成本確認。綜合財務報表包括本集團在權益入賬參股公司從開始控制當日直至控制終止當日的分佔收入及開支與股權變動，並已按照本集團之會計政策進行調整。倘本集團分佔之虧損超過其於權益入賬參股公司所佔權益，則該權益（包括任何長期投資）之賬面值會減至零，並且不再確認虧損，惟本集團有義務或已經代參股公司支付款項者除外。

於本公司的資產負債表中，於合營公司的投資乃按公允價值減減值虧損列賬（見附註3(f)）。

#### (iv) 綜合時抵銷之交易

在編製此等綜合財務報表時，集團內部結餘、交易及因集團內部交易所產生之任何未變現收入及開支會全部抵銷。因與權益入賬參股公司進行交易所產生之未實現收益會按本集團在參股公司之權益與投資相抵銷。未變現虧損會以未變現收益之相同方法作抵銷，惟必須沒有減值證據。

## 3 主要會計政策(續)

### (b) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本減去累計折舊及減值虧損於綜合資產負債表列賬(見附註3(f))。

成本包括收購資產應佔直接開支。自建資產成本包括原料成本、直接勞工成本、將資產達至運作狀態作擬定用途的其他直接成本、拆卸及搬遷項目以及恢復項目所在地原貌的成本，以及撥充借貸成本(見附註3(v))。

報廢或出售物業、廠房及設備項目產生的任何收益或虧損，以該項目的出售所得款項淨額與其賬面值的差額計算，並於報廢或出售當日在綜合損益表中確認。

折舊乃採用直線法在估計可使用年期內撇銷物業、廠房及設備項目的成本並扣除其估計剩餘價值(如有)計算如下：

樓宇及廠房	20年
機器	10年
傢俬、裝置及設備	5年
汽車	5年

倘物業、廠房及設備項目各部份的可使用年期不同，則該項目的成本按合理基準於各部分之間分配，每部份分開折舊。資產的可使用年期及其剩餘價值(如有)每年審閱。

### (c) 在建工程

在建工程指多項興建中的辦公大樓、基建項目以及有待安裝的設備，以成本減去減值虧損列示(見附註3(f))。成本包括建築和安裝期間的建築直接成本、初始估計的分拆費用以及搬移項目及回復該地方原來面貌的費用(如適用)。縱使由有關中國當局所簽發的啟用證明書有任何延誤，當資產基本上可作既定用途時，這些成本會停止資本化，而在建工程則轉撥至物業、廠房及設備。

在建工程在完成並可作擬定用途之前不計提任何折舊。

## 3 主要會計政策(續)

### (d) 經營租賃費用

如本集團根據經營租賃下使用的資產，根據租賃而支付的款項會於租賃期所涵蓋的會計期間以等額在綜合損益表扣除；除非有其他基準能更清楚地反映租賃資產所產生的收益模式時則除外。獲取之租賃優惠於綜合損益表內確認為租賃淨付款總額的組成部分。或然租金在其產生的會計期間自綜合損益表扣除。

### (e) 預付租賃款項

預付租賃款項指土地使用權購買成本，於土地使用權期限內按直線法攤銷。土地使用權按成本減累計攤銷及減值虧損列賬(見附註3(f))。

### (f) 資產減值

#### (i) 應收貿易賬款及其他應收款項減值

本集團於每個結算日審閱按成本或經攤銷成本入賬的應收貿易賬款及其他應收款項，以決定是否有客觀的減值憑證。減值之客觀證據包括有下列引起本集團關注一項或多項虧損事項之客觀數據：

- 債務人遇上重大財政困難；
- 債務人有可能破產或進行其他財務重組；及
- 技術、市場、經濟或法律環境出現重大變動對債務人產生不利影響。

倘有任何減值跡象，則減值虧損會按資產賬面值與估計未來現金流量現值之間的差異計算，倘貼現的影響重大，則按金融資產的原有實際利率貼現(即該等資產首次確認時的實際利率)。當按攤銷成本列賬的金融資產有類似風險性質(如類似過往到期狀況)且尚未個別作減值評估，則作合併評估。合併作減值評估的金融資產的未來現金流量根據與合併組別有類似信貸風險性質的資產之過往虧損而定。

倘若減值虧損的金額於隨後期間減少，而減幅可與確認減值虧損後發生的事件客觀聯繫，則減值虧損將通過損益賬撥回。撥回減值虧損不得導致資產的賬面值超出其在過往年度在沒有確認減值虧損情況下而應有的數額。

## 3 主要會計政策(續)

### (f) 資產減值(續)

#### (i) 應收貿易賬款及其他應收款項減值(續)

減值虧損直接於相應之資產撇銷，惟就應付賬款及應收票據(於應付貿易賬款及其他應付款項內列值) 確認之減值虧損除外，其金額之可收回性視為呆賬但並非不可能收回。在此情況，呆賬之減值虧損使用備抵賬記錄。倘 貴集團認為收回金額可能性甚微，視為不可收回之金額會於應付賬款及應收票據中直接撇銷，而備抵賬內關於該債務之任何金額會獲撥回。倘在其後收回過去於備抵賬入賬之金額，會於備抵賬內撥回。備抵賬之其他變動及於其後收回先前直接撇銷之金額，均於損益賬確認。

#### (ii) 其他資產減值

本集團於每個結算日審閱內部及外部資料來源，以確定以下資產是否存在減值跡象，或先前確認的減值虧損是否不再存在或可能已經減少：

- 物業、廠房及設備；
- 在建工程；
- 預付租賃款項；及
- 於附屬公司及合營公司的投資。

倘存在任何上述跡象，則資產的可收回金額將予估計。

- 計算可收回金額

資產的可收回金額為其淨銷售價和使用價值兩者之間的較高者。在評估使用價值時，會按反映當時市場對貨幣時間價值及資產特定風險評估的稅前貼現率，將估計未來現金流量貼現至其現值。如果資產並無產生基本上獨立於其他資產所產生的現金流入，則以能獨立產生現金流入的最小資產組別(即現金產生單位)來釐定可收回金額。

## 3 主要會計政策(續)

### (f) 資產減值(續)

#### (ii) 其他資產減值(續)

##### — 確認減值虧損

倘資產或其所屬現金產生單位的賬面值超過其可收回金額時，則於綜合損益表中確認減值虧損。就現金產生單位確認的減值虧損會予以分配，按比例減少該單位(或該單位組別)內其他資產的賬面值，惟某資產的賬面值不會減至低於其個別公允價值減去出售成本或使用價值(如能釐定)。

##### — 撥回減值虧損

倘用作釐定可收回金額的估算出現正面的變化，則會撥回減值虧損。

所撥回的減值虧損僅限於假設過往年度並未確認減值虧損時原應釐定的資產賬面值。所撥回的減值虧損在確認撥回的年度計入綜合損益表。

### (g) 生物資產及農產品

生物資產按公允價值減估計銷售點成本入賬，任何所產生之收益或虧損均在綜合損益表中確認。銷售點成本包括所有出售資產所需之成本，但並不包括將該資產推出市場所需之成本。家畜的公允價值是按相似年齡、種類及基因特性的家畜現有市價釐定。

農產品(包括肉雞蛋)初步按產蛋時的公允價值減估計的銷售點成本入賬。農產品的公允價值按當地市場價格釐定，任何所產生之收益或虧損均在綜合損益表中確認。

## 3 主要會計政策(續)

### (h) 存貨

存貨以成本與可變現淨值兩者中之較低者入賬。

成本以加權平均成本法計算，包括所有採購成本、兌換成本及將存貨運往現址及變成現狀之其他成本。

農產品依據附註3(g)初步按其公允價值計算，減產蛋時估計的銷售點成本，其後計入存貨並按成本及可變現淨值的較低者入賬。

可變現淨值指日常業務中之估計售價減估計完成生產之成本及銷售所需的成本。

存貨出售時，該等存貨之賬面值於確認有關收入的期間確認為開支。存貨撇減至可變現淨值之減幅及所有存貨虧損均於撇減或虧損產生期間確認為開支。任何存貨撇減或撥回金額，在作出撥回期間內確認為減少已確認為開支的存貨金額。

### (i) 應收貿易賬款及其他應收款項

應收貿易賬款及其他應收款項初步按公允價值確認，其後按經攤銷成本扣除呆壞賬減值虧損列賬(見附註3(f))，惟倘若應收款項為給予關連人士的無固定還款期的免息貸款，或其貼現影響並不重大者則除外。在該等情況下，應收款項乃按成本減呆賬減值撥備入賬。

### (j) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行存款及手頭現金、存放於銀行和其他財務機構的活期存款，以及可以隨時換算為已知現金額且價值變動風險不大，並在購入後三個月內到期的短期和高流動性投資。就編製綜合現金流量表而言，現金及現金等價物亦包括隨時按要求還款及屬於本集團現金管理組成部分的銀行透支。

### (k) 銀行貸款

銀行貸款初步按公允價值減應佔交易成本確認。於初步確認後，銀行貸款按經攤銷成本列賬，最初確認金額與贖回價值的任何差額(連同任何應付利息及費用)會在借貸期間以實際利率法於綜合損益表內確認。

## 3 主要會計政策(續)

### (l) 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款及其他應付款項先按公允價值初步確認，其後按經攤銷成本入賬，惟倘若該等應付款項為來自關連人士的免息貸款且無任何固定還款期或貼現影響並不重大，則按成本入賬。

### (m) 逆況合約的撥備

當預期某合約所產生之利益低於履行合約承擔引致之不可避免成本時，本集團會就逆況合約確認撥備。

### (n) 衍生金融工具

衍生金融工具於交易日按公允價值初步確認，並於各結算日重新釐定公允價值。重新釐定公允價值所產生的損益即時於損益賬確認。

### (o) 撇除確認金融資產／負債

本集團金融資產包括現金及現金等價物、已抵押存款、應收貿易賬款及其他應收款項以及應收關連人士款項。當自資產收取現金流量的權利屆滿或金融資產獲轉讓及本集團已將金融資產的所有權的絕大部分風險及回報轉移，則金融資產撇除確認。於撇除確認金融資產時，資產賬面值與所收取的代價總和間的差額乃於綜合損益表中確認。

本集團金融負債包括銀行貸款、應付貿易賬款及其他應付款項，以及應付關連人士款項。金融負債於有關合約的特定責任獲解除、取消或屆滿時撇除確認。撇除確認的金融負債賬面值與已付代價間的差額乃於綜合損益表中確認。

### (p) 僱員福利

#### (i) 短期僱員福利及界定供款退休計劃之供款

薪金、年度獎金、有薪年假、向定額供款退休計劃作出的供款及非貨幣福利成本於僱員提供相關服務的年度內入賬。當延期支付或結算並構成重大影響時，則該等金額以貼現值列賬。

根據有關勞動規例及法規向當地相關定額供款退休計劃作出之供款於產生時在綜合損益表內確認為支出。

## 3 主要會計政策(續)

### (p) 僱員福利(續)

#### (ii) 以股份為基礎的支出

已授予僱員的購股權按公允價值確認為僱員成本，並在權益中列為以股份為基礎的支出儲備之相應增加。公允價值在授予日以二項式點陣模式計量，並計入購股權授予的條款和條件。如僱員須符合歸屬條件才能無條件地享有購股權，在考慮到購股權歸屬的可能性後，購股權的估計公允價值總額會在整個歸屬期內分攤。

本公司會在歸屬期內評估預期歸屬的購股權數目。已於以往年度確認的累計公允價值的任何調整會在審閱當年在損益賬中扣除／計入；但如原來的僱員支出符合資格確認為資產，便會對以股份為基礎的支出儲備作出相應的調整。已確認為支出的數額會在歸屬日作出調整，以反映所歸屬購股權的實際數目(同時對以股份為基礎的支出儲備作出相應的調整)，但僅因無法達致與本公司股份市價相關的歸屬條件而被沒收的購股權則除外。權益數額在以股份為基礎的支出儲備中確認，直至購股權獲行使(屆時將轉入股份溢價賬)或購股權到期(屆時將直接轉入留存盈利)時為止。

#### (iii) 終止福利

終止福利只會在本集團明確表示會終止僱用，或由於正式具體辭退計劃(且並無撤回該計劃的實質可能性)進行自願遣散而提供福利時予以確認。

### (q) 所得稅

年度所得稅包括當期稅項及遞延稅項資產和負債的變動。當期稅項及遞延稅項資產和負債的變動均於損益賬內確認，但與直接於權益內確認的項目有關者，則稅項的有關金額分別於其他全面收益或直接於權益確認。

當期稅項為按年內應課稅收入，根據於結算日已執行或實質上已執行的稅率計算的預期應付稅項，以及對過往年度應付稅項作出的任何調整。

遞延稅項資產及負債分別由可扣減和應課稅的暫時性差額產生，即資產和負債就財務報告上的賬面值與其稅基之間的差額。遞延稅項資產亦由未使用稅項虧損和未使用稅項抵免產生。

## 3 主要會計政策(續)

### (q) 所得稅(續)

除首次確認資產及負債產生的差額外，倘可能有未來應課稅溢利供有關資產動用，則所有遞延稅項負債和遞延稅項資產均會確認。能支持可確認由可扣減暫時差額所產生遞延稅項資產的未來應課稅溢利包括因撥回現存應課稅暫時性差額而產生的金額，但此等差額必須與同一稅務機關及同一應課稅實體有關，並預期在可扣減暫時性差額預計撥回的同一期間或遞延稅項資產所產生稅項虧損可向後期或向前期結轉的期間內撥回。在決定現時應課稅暫時性差額是否支持確認由未使用稅項虧損和稅項抵免產生的遞延稅項資產時，亦會採用同一準則，即該等差額若與同一稅務機關及同一應課稅實體有關，並預期在能使用稅項虧損或抵免的同一期間撥回，則會被考慮。

已確認的遞延稅項金額按照資產和負債賬面值的預期變現或清償方式，根據在結算日已頒布或實際已頒布的稅率計算。遞延稅項資產和負債均不作貼現。

本集團會在每個結算日審閱遞延稅項資產的賬面值。如果不再可能獲得足夠的應課稅溢利以抵扣相關稅項利益，則該遞延稅項資產的賬面值便會調低。如果日後可能獲得足夠的應課稅溢利，則該等調減金額會撥回。

當期稅項結餘及遞延稅項結餘及其變動額會各自分開呈報且不予抵銷。倘本公司或本集團有法定行使權以當期稅項資產抵銷當期稅項負債，並且符合以下附帶條件，則當期稅項資產可抵銷當期稅項負債，及遞延稅項資產可抵銷遞延稅項負債：

- 倘為當期稅項資產和負債，本公司或本集團計劃按淨額結算，或同時變現該資產和清償該負債；或
- 倘為遞延稅項資產和負債，而此等資產和負債與同一稅務機關就以下其中一項徵收的所得稅有關：
  - 同一應課稅實體；或
  - 不同的應課稅實體，此等實體計劃在日後每個預計有大額遞延稅項負債需要清償或大額遞延稅項資產可以收回的期間，按淨額變現當期稅項資產和清償當期稅項負債，或同時變現該資產和清償該負債。

## 3 主要會計政策(續)

### (r) 已發出財務擔保、撥備及或然負債

#### (i) 已發出財務擔保

財務擔保乃要求發行人(即擔保人)就擔保受益人(「持有人」)因特定債務人未能根據債項工具之條款於到期時付款而蒙受之損失，而向持有人支付特定款項之合約。

倘本集團發出財務擔保，該擔保之公允值(即交易價格，除非該公允值能可靠地估計)最初確認為應付賬款、其他應付款項及應計費用下的遞延收入。倘在發行該擔保時已收取或可收取代價，該代價則根據本集團適用於該類資產之政策而予以確認。倘並無收取或不會收取有關代價，則於最初確認任何遞延收入時，即時於損益表內確認為開支。

最初確認為遞延收入之擔保款額按擔保年期於損益表內攤銷為已發出財務擔保收入。此外，倘(i)擔保持有人有可能根據擔保要求本集團還款；及(ii)向本集團索償之金額預期超過現時於有關擔保之應付賬款及其他應付款項(即最初確認之金額)減累計攤銷，則撥備根據附註3(r)(ii)確認。

#### (ii) 其他撥備及或然負債

倘本集團或本公司須就已發生的事件承擔法律或推定的責任，並可能須為處理該責任而導致付出經濟利益，而且能夠作出可靠的估計時，則須為未能確定時間或數額的負債計提撥備。當數額涉及的時間價值重大時，則按預計履行責任所需開支的現值將撥備列賬。

倘可能毋須付出經濟利益，或其金額未能可靠地預測，則將有關責任披露為或然負債，惟付出經濟效益的可能性極微則除外。如果本集團可能承擔的責任須視乎一項或多項未來事件之產生與否所決定，則此等責任亦披露為或然負債，惟付出經濟利益的可能性極微則除外。

## 3 主要會計政策(續)

### (s) 收入確認

收入乃按已收或應收代價的公允價值計量。只當經濟利益有可能流入本集團，而收入及成本(如適用)能可靠計算時，收入才根據下列方法在綜合損益表確認：

#### (i) 銷售貨品

當貨品付運至客戶之物業，即客戶接納貨品擁有權之相關風險及回報時，收入將確認入賬。倘本公司有權根據合約價格調整機制就本期間的銷售額於將來獲得補償，則有關補償於由管理層所能估計的本期間相應銷售額的最準確收益確認。收入不包括增值稅或其他銷售稅，並已扣除任何營業折扣。

#### (ii) 利息收入

利息收入於計提時採用實際利率法確認。

#### (iii) 政府補助

當可合理確定能夠收取政府補助金，並且本集團將符合所附帶的條件，則政府補助金將初步在綜合資產負債表中確認。補償本集團招致的開支的補助金於產生開支的同一期間有系統地於綜合損益表確認為收入。補償本集團資產成本的補助金從達致該資產賬面值中扣除，並於資產可使用年期限內有系統地在綜合損益表確認。

#### (iv) 管理費

收入於提供服務時確認。

## 3 主要會計政策(續)

### (t) 外幣

年內外幣交易以交易當日之匯率換算為功能貨幣。由該等交易之結算及以外幣列值之貨幣資產和負債之換算所產生之匯兌盈虧在綜合損益表中予以確認。

海外實體之損益表和現金流量是以財務年度之平均匯率換算為本集團之呈列貨幣，而其資產負債表是以結算日之匯率換算。香港以外附屬公司淨投資之換算所產生之匯兌差額直接計入儲備。

### (u) 研發成本

研發成本包含直接屬於研發活動，或可按合理基準分配至該等活動的所有成本。由於本公司或本集團研發活動的性質，並無研發成本符合將之確認為資產的準則，因此研發成本均於發生期間確認為支出。

### (v) 借貸成本

購買、建造或生產一項需要一段頗長時間始能達至其擬定用途或出售之資產所直接產生之借貸成本，均撥作資本，作為該資產成本之一部分。其他借貸成本均於產生期間入賬列作開支。

作為合資格資產的部分成本的借貸成本乃於資產的開支產生、借貸成本產生及使資產投入其擬定用途或銷售所需的活動進行時開始資本化。於使合資格資產投入其擬定用途或銷售所需的活動大致上中止或完成時，則暫停或停止將借貸成本資本化。

## 3 主要會計政策(續)

### (w) 關連人士

就編製有關財務報表而言，倘任何人士符合以下條件則視為本集團的關連人士：

- (i) 該名人士有能力直接或間接透過一個或多個中介人控制本集團，或可對本集團的財務及經營決策行使重大影響，或可與他人共同控制本集團；
- (ii) 本集團及該名人士均受共同控制；
- (iii) 該名人士屬本集團的聯營公司，或為本集團身為合營方之合營企業；
- (iv) 該名人士屬母公司或最終母公司的一間合營公司或聯營公司；
- (v) 該名人士屬本集團或本集團母公司主要管理層的成員，或該名人士的近親，或受該人士控制、或共同控制或重大影響的實體；
- (vi) 該名人士如屬(i)所指的近親或受該等個別人士控制、共同控制或重大影響的實體；或
- (vii) 該名人士屬本集團或屬本集團關連人士的任何實體的僱員福利而設的離職後福利計劃。

任何個別人士的近親指與該實體進行交易時預期可能影響該個別人士，或受該個別人士影響的家庭成員。

### (x) 分部報告

財務報表呈報的經營分部及各分部項目金額乃從為分配資源至集團各業務及地區並評估該等業務及地區表現而定期向行政總裁提供的財務資料中確認。

就財務報表而言，個別重大經營分部不會合併，惟分部間有類似經濟特點及在產品及服務性質、生產過程性質、客戶種類或類別、用作分銷產品或提供服務之方法以及監管環境性質方面相類似則除外。倘並非個別重大的經營分部符合大部分此等準則，則該等經營分部可能會予以合併。

## 4 經營收入

本集團的主要業務包括生產及買賣禽畜飼料、家禽及冰鮮肉，以及加工食品。收入主要指售予客戶的銷售價值，但不包括增值稅或其他銷售稅，並扣除退貨及任何貿易折扣。本年度於收入確認的各主要收入類別的金額如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
銷售雞肉	594,010	643,174
銷售禽畜飼料	558,958	584,064
銷售加工食品	89,128	66,757
	<b>1,242,096</b>	1,293,995

如附註13所披露，分部報告的雞肉分部及加工食品分部部分經已重新定義，故比較數據已作調整，以與本年度的呈列相一致。

本集團的客戶基礎多元，其中並不包括與其交易超逾本集團經營收入10%的客戶。該客戶產生的主要信貸風險詳情載於附註29(a)。

有關本集團主要業務活動的其他詳情披露於財務報表附註13。

## 5 其他收入

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
利息收入	1,583	1,257
期貨衍生合約的已變現收益	655	256
政府補償	382	722
外匯收益	362	5,493
政府補助	159	777
出售固定資產的收益	136	78
其他	2,148	1,700
	<b>5,425</b>	10,283

## 6 除稅前溢利

除稅前溢利乃經扣除/ (計入) 以下各項而達至：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
(a) 財務開支		
須於五年內悉數償還的銀行貸款利息	1,818	5,196
(b) 員工成本		
薪金、工資、獎金及其他福利	49,772	51,970
退休福利計劃供款	2,405	3,159
以股本結算且以股份為基礎的支出開支 (附註23)	341	63
	<b>52,518</b>	<b>55,192</b>

對於中國僱員，本集團必須參與中華人民共和國（「中國」）有關市政府營辦的退休金計劃，即本集團於有關年內須按有關中國機關所釐定標準工資為基準，按19%至25.5%（二零零八年：19%至25.5%）的比例支付年度退休金供款。除上述供款外，本集團並無就中國僱員退休福利承擔其他重大責任。

根據香港強制性公積金計劃條例，本集團亦為於香港僱傭條例司法權區內僱用的僱員設立強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃為由獨立信託人管理的定額供款退休計劃。根據強積金計劃，本集團及其僱員均須按僱員相關收入的5%向計劃供款，供款額以每月相關收入20,000港元為限。向計劃作出的供款即時歸屬。

向馬來西亞的僱員公積金所作供款乃根據合資格僱員薪金的12%（二零零八年：12%）計算。

本集團亦在越南為合資格員工投購法定社會保障及醫療保險，供款比例達彼等薪酬的17%（二零零八年：17%）。

除上述計劃外，本集團並無就支付供款以外的退休福利承擔其他重大責任。

## 6 除稅前溢利(續)

除稅前溢利乃經扣除/(計入)以下各項而達至:(續)

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
(c) 其他項目		
核數師酬金		
— 核數服務	558	900
— 稅務服務	3	2
	<b>561</b>	902
預付租賃款項攤銷	436	395
物業、廠房及設備折舊	14,731	11,935
出售固定資產之虧損/(收益)淨值	581	(75)
減值虧損淨值		
— 應收貿易賬款及其他應收款項	137	142
— 存貨	(2,605)	3,574
外匯虧損淨值	937	1,486
經營租賃費用		
— 廠房及機器	2,598	2,510
— 其他	539	717
衍生合約之已變現收益淨值	(655)	(256)
研發成本	36	56
逆況合約的撥備動用	—	(1,812)

## 7 綜合損益表中的所得稅

### (a) 綜合資產負債表中的當期稅項指：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於年初	(2,353)	(2,125)
年內所得稅撥備	(5,005)	(5,889)
年內已付所得稅	3,984	5,661
於年末	(3,374)	(2,353)
代表：		
可收回所得稅	1	979
應付所得稅	(3,375)	(3,332)
	(3,374)	(2,353)

### (b) 綜合損益表中稅項指：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>當期稅項－海外</b>		
年內撥備	4,270	4,711
過往年度撥備不足	735	1,178
	5,005	5,889
<b>遞延稅項</b>		
暫時性差額的產生及撥回(附註24)	(1,382)	(126)
	3,623	5,763

## 7 綜合損益表中的所得稅(續)

### (b) 綜合損益表中稅項指：(續)

- (i) 根據開曼群島、英屬處女群島及薩摩亞的規則及規例，本集團毋須於開曼群島、英屬處女群島及薩摩亞繳納任何所得稅。
- (ii) 由於本集團於有關年度不曾賺取任何應繳納香港利得稅的收入，故並無就香港利得稅作出撥備。
- (iii) 根據中國企業所得稅規則及規例，本集團旗下各中國公司須按25%的稅率繳納中國企業所得稅，惟下列情況除外：
  - (a) 大成萬達(天津)有限公司及大成農牧(黑龍江)有限公司於自二零零六年(即抵銷所有過往年度結轉的稅項虧損後的首個獲利年度)起兩年內，獲豁免繳納所有中國企業所得稅，其後三年獲中國企業所得稅減半優惠。截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止年度各附屬公司的適用稅率均分別為12.5%。
  - (b) 東北農牧(長春)有限公司於自二零零七年(即抵銷所有過往年度結轉的稅項虧損後的首個獲利年度)起兩年內，獲豁免繳納所有中國企業所得稅，其後三年獲中國企業所得稅減半優惠。截至二零零九年十二月三十一日止年度的適用稅率為12.5%(二零零八年：零)。
  - (c) 大成美食(上海)有限公司及湖南大成科技飼料有限公司於自二零零八年(即抵銷所有過往年度結轉的稅項虧損後的首個獲利年度)起兩年內，獲豁免繳納所有中國企業所得稅，其後三年獲中國企業所得稅減半優惠。截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止年度各附屬公司的適用稅率均分別為零。
- (iv) 根據馬來西亞所得稅規則及法規，截至二零零九年十二月三十一日止年度，馬來西亞的附屬公司須按稅率25%(二零零八年：26%)繳納馬來西亞所得稅。
- (v) 根據同奈工業區管理局於二零零三年九月二十三日頒發的經修訂投資執照No. 1219/GPDC1-BKH-KCN-DN，亞洲營養技術(越南)有限公司(「亞洲營養技術(越南)」)須按15%優惠稅率繳納越南企業所得稅。

## 7 綜合損益表中的所得稅(續)

### (b) 綜合損益表中稅項指：(續)

- (vi) 亞洲營養技術(河內)有限公司(「亞洲營養技術(河內)」)須自其營業首年起計首15年內按10%稅率繳納越南企業所得稅，其後年度按25%繳稅。然而，根據海陽省稅務局於二零零六年十一月二十四日發出的審查記錄，亞洲營養技術(河內)自其首個獲利年度二零零五年起四年均可獲全數稅務豁免優惠，其後四年獲稅率減半優惠。因此，亞洲營養技術(河內)於截至二零零九年十二月三十一日止年度的適用稅率為5%(二零零八年：零)。
- (vii) 亞洲營養技術(隆安)有限公司(「亞洲營養技術(隆安)」)必須自其營業首年起計首10年內按20%稅率繳納越南企業所得稅，其後年度按25%繳稅。然而，亞洲營養技術(隆安)自其首個獲利年度二零零八年起兩年均可獲全數稅務豁免優惠，其後三年獲稅率減半優惠。因此，亞洲營養技術(隆安)於截至二零零九年十二月三十一日止年度的適用稅率為零(二零零八年：零)。

### (c) 按適用稅率計算的稅項支出及會計溢利對賬如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
除稅前溢利	24,072	27,618
按中國企業所得稅稅率25% (二零零八年：25%)計算的所得稅(附註)	6,018	6,905
不可扣減支出的稅務影響	1,636	1,615
毋須課稅經營收入的稅務影響	(2,808)	(648)
未確認未動用稅項虧損的稅務影響	1,145	1,115
動用先前未確認之稅項虧損	(797)	(11)
給予附屬公司的稅項豁免的稅務影響	(779)	(3,312)
過往數年撥備不足	735	1,178
於不同稅務權區經營的 附屬公司的不同稅率的影響	(1,527)	(1,074)
其他	-	(5)
實際稅項開支	3,623	5,763

附註：25%(二零零八年：25%)所得稅稅率指本集團主要營運所在司法權區的當地稅率。

## 8 董事酬金

根據香港公司條例第161條披露的董事酬金如下：

	二零零九年				以股份為基礎		總計 千美元
	董事袍金 千美元	薪金、津貼及 實物福利 千美元	酌情花紅 千美元	退休計劃供款 千美元	小計 千美元	的支出(附註) 千美元	
<b>主席</b>							
韓家寰	-	202	58	3	263	33	296
<b>執行董事</b>							
張鐵生	-	81	7	3	91	7	98
陳福獅	-	101	38	3	142	18	160
<b>獨立非執行董事</b>							
劉福春	26	-	-	-	26	7	33
陳治	26	-	-	-	26	7	33
魏永篤	26	-	-	-	26	7	33
<b>非執行董事</b>							
韓家宸	19	-	-	-	19	11	30
韓家宇	19	-	-	-	19	14	33
Nicholas William Rosa	19	-	-	-	19	-	19
趙天星	19	-	-	-	19	7	26
	154	384	103	9	650	111	761

# 財務報表附註

## 8 董事酬金(續)

	二零零八年				以股份為基礎		總計 千美元
	薪金、津貼及 董事袍金 千美元	實物福利 千美元	酌情花紅 千美元	退休計劃供款 千美元	小計 千美元	的支出(附註) 千美元	
<b>主席</b>							
韓家寰	–	205	82	4	291	5	296
<b>執行董事</b>							
張鐵生	–	58	66	2	126	2	128
陳福獅	–	105	66	3	174	3	177
<b>獨立非執行董事</b>							
劉福春	26	–	–	–	26	2	28
陳治	26	–	–	–	26	2	28
白廼玉	–	1	–	–	1	–	1
魏永篤	23	–	–	–	23	2	25
<b>非執行董事</b>							
韓家宸	19	–	–	–	19	3	22
韓家宇	19	–	–	–	19	4	23
Nicholas William Rosa	19	–	–	–	19	–	19
趙天星	19	–	–	–	19	2	21
	151	369	214	9	743	25	768

附註：

指根據本公司購股權計劃及受限股份回報計劃授予董事的購股權的估計價值。該等購股權的價值乃按照附註3(p)(ii)所載本集團以股份為基礎的支出交易的會計政策計算。

該等實物福利(包括已授出購股權的主要條款及數目以及回報)的詳情披露於董事會報告「購股權計劃」及「受限股份回報計劃」兩段及附註23。

年內，概無董事自本集團獲得款項，以作為吸引其加入或離開本集團或作為放棄職位的補償，亦無董事放棄或同意放棄任何酬金。

## 9 最高薪酬人士

五位最高薪酬人士中，一位(二零零八年：兩位)為董事，其酬金已於附註8作出披露。本集團其餘四位(二零零八年：三位)最高薪酬人士之薪酬詳情如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
薪金及其他薪酬	615	354
退休計劃供款	8	9
以股份為基礎的支出	56	6
酌情花紅	53	278
	<b>732</b>	<b>647</b>

四位(二零零八年：三位)最高薪酬人士的酬金介乎下列組別：

	二零零九年 人數	二零零八年 人數
129,001 美元至 193,000 美元 (相等於 1,000,001 港元至 1,500,000 港元)	2	1
193,001 美元至 258,000 美元 (相等於 1,500,001 港元至 2,000,000 港元)	2	1
258,001 美元至 322,000 美元 (相等於 2,000,001 港元至 2,500,000 港元)	-	1

年內，本集團概無向該等人士支付款項，以吸引其加入本集團或作為加入本集團的獎勵，或作為放棄職位之補償。

## 10 本公司擁有人應佔溢利

本公司擁有人應佔綜合溢利包括已分別計入本公司截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度財務報表的溢利 5,610,000 美元及溢利 10,841,000 美元。

# 財務報表附註

## 11 其他全面收益

有關其他全面收益各部分的稅務影響

	二零零九年			二零零八年		
	除稅前 金額 千美元	稅務 (開支)/ 優惠 千美元	除稅後 金額 千美元	除稅前 金額 千美元	稅務 (開支)/ 優惠 千美元	除稅後 金額 千美元
換算海外附屬公司 財務報表的匯兌差額	(1,057)	-	(1,057)	4,841	-	4,841
其他全面收益	(1,057)	-	(1,057)	4,841	-	4,841

## 12 每股盈利

### (a) 每股盈利

截至二零零九年十二月三十一日止年度，每股基本盈利乃根據年內本公司普通權益持有人應佔溢利15,818,000美元（二零零八年：19,675,000美元）及已發行普通股股份的加權平均數1,009,882,642股（二零零八年：1,010,662,000股）計算如下：

普通股的加權平均股數

	二零零九年	二零零八年
於一月一日已發行的普通股	1,010,662,000	1,010,662,000
回購股份的影響(附註25(b)(ii))	(837,104)	-
授出股份的影響(附註25(b)(iii))	18,586	-
行使購股權的影響(附註25(b)(iv))	39,160	-
於十二月三十一日普通股的加權平均股數	1,009,882,642	1,010,662,000

## 12 每股盈利(續)

### (b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃根據本公司普通權益持有人應佔溢利15,818,000美元(二零零八年：19,675,000美元)及普通股股份的加權平均數1,011,617,573股(二零零八年：1,010,662,000股)計算如下：

普通股的加權平均股數(攤薄)

	二零零九年	二零零八年
於一月一日已發行的普通股	1,009,882,642	1,010,662,000
未行使的購股權的影響(附註23(a)(ii))	1,685,112	—
有限股份獎勵計劃的影響(附註23(b))	49,819	—
於十二月三十一日普通股的加權平均股數(攤薄)	1,011,617,573	1,010,662,000

## 13 分部報告

本集團按不同分支，即業務線管理其業務。以內部就資源分配及表現評估向行政總裁報告資料一致的呈報方式，本集團呈列下列三個報告分部。經營分部概無總合計入下列報告分部。

為強調自主品牌及推廣本集團品牌產品的重要性，並顯示該等產品對本公司經營收入及毛利整體貢獻增加，分部報告中雞肉分部及加工食品分部兩部分已作重新註解。有關比較數字經已調整，以與本年度呈列相一致。

- 雞肉：雞肉分部進行肉雞蛋產卵及孵化、契約飼養、以「大成」品牌銷售之冰鮮及冷鮮雞肉加工及貿易業務。
- 禽畜飼料：禽畜飼料分部生產及分銷豬隻、產蛋雞、肉雞、乳牛、鴨及種禽的完全飼料、基礎混合飼料及預混合飼料。
- 加工食品：加工食品分部生產及分銷滷製、預炸及烘烤食品，以及以「姐妹廚房」品牌銷售之再加工冰鮮及冷鮮雞肉。

## 13 分部報告(續)

### (a) 分部業績、資產及負債

就評估分部業績及各分部間的資源分配而言，行政總裁按下列基準監察各呈報分部應佔之業績、資產及負債：

分部資產包括所有有形資產及流動資產，惟遞延稅項資產及其他公司資產除外。分部負債包括各獨立分部的製作及銷售業務應佔的應收賬款及其他應計費用。

經營收入及開支乃參考各分部所產生的銷售額，以及各分部所錄得的開支或因有關分部應佔資產的折舊或攤銷而產生的開支而分配至各項須予呈報分部。分部經營收入及開支包括本集團所佔本集團合營公司業務產生的經營收入及開支。

報告分部溢利所用方法為毛利法。

除接獲有關毛利的分部資料外，執行總裁亦獲提供有關經營收入(包括分部間銷售額及集團所佔合營公司的經營收入)、財務開支、折舊及攤銷的分部資料。分部間銷售額乃參考外部人士就類似訂單作出的價格而進行定價。

## 13 分部報告(續)

### (a) 分部業績、資產及負債(續)

就截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度的資源分配及評估分部表現向行政總裁提供有關本集團報告分部之資料載於下文。

	雞肉		禽畜飼料		加工食品		合計	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
來自外部客戶的經營收入	594,010	643,174	558,958	584,064	89,128	66,757	1,242,096	1,293,995
分部間經營收入	29,891	10,981	170,337	179,171	–	–	200,228	190,152
合計	623,901	654,155	729,295	763,235	89,128	66,757	1,442,324	1,484,147
分部業績	8,891	34,563	66,283	58,415	12,612	2,313	87,786	95,291
未分配經營收入及開支							61,783	61,488
經營溢利							26,003	33,803
財務開支							(1,818)	(5,196)
應佔合營公司虧損	–	–	(113)	–	–	(989)	(113)	(989)
所得稅							(3,623)	(5,763)
年內溢利							20,449	21,855
年內折舊及攤銷	7,239	3,155	5,175	6,879	2,753	2,296	15,167	12,330
報告分部資產	129,003	147,987	173,391	134,539	48,340	20,470	350,734	302,996
(包括於合營公司投資)	–	–	589	–	–	–	589	–
報告分部負債	(48,531)	(38,108)	(58,407)	(43,845)	(12,727)	(5,452)	(119,665)	(87,405)

# 財務報表附註

## 13 分部報告(續)

### (b) 報告分部經營收入、損益、資產及負債的對賬

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>經營收入</b>		
報告分部經營收入	1,442,324	1,484,147
分部間經營收入對銷	(200,228)	(190,152)
綜合經營收入	1,242,096	1,293,995
<b>溢利</b>		
報告分部溢利	87,786	95,291
來自本集團外部客戶及聯營公司之報告分部溢利	(113)	(989)
生物資產公允價值的變動減估計銷售點成本	(428)	(365)
按公允價值初次確認農產品	5,444	7,839
因銷售及出售農產品而撥回的公允價值	(5,534)	(8,220)
其他收入	5,425	10,283
分銷成本	(30,947)	(30,369)
行政開支	(32,840)	(32,858)
財務開支	(1,818)	(5,196)
其他開支	(2,903)	(7,798)
綜合除稅前溢利	24,072	27,618
<b>資產</b>		
報告分部資產	350,734	302,996
遞延稅項資產	2,133	759
可收回所得稅	1	979
未分配總辦事處及公司資產	58,548	64,397
綜合資產總值	411,416	369,131
<b>負債</b>		
報告分部負債	119,665	87,405
應付所得稅	3,375	1,660
遞延稅項負債	14	22
未分配總辦事處及公司負債	30,230	35,788
綜合負債總值	153,284	124,875

## 13 分部報告(續)

### (c) 地區資料

下表載列有關(i)來自外部客戶的本集團經營收入及(ii)本集團有形固定資產及合營公司權益(「指明非流動資產」)的地理位置資料。客戶的地理位置根據提供服務或交付貨品的位置釐定。指明非流動資產的地理位置根據資產實際所處位置(如屬物業、廠房及設備)及經營業務所在地(如屬合營公司權益)釐定。

	來自外部客戶的經營收入		指明非流動資產	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
中國內地	1,032,453	1,069,284	137,777	123,521
越南	176,100	205,215	18,577	21,562
日本	26,912	15,770	—	—
其他亞太地區	6,631	3,726	659	510
	<b>1,242,096</b>	<b>1,293,995</b>	<b>157,013</b>	<b>145,593</b>

# 財務報表附註

## 14 固定資產

### 本集團

	在建工程 千美元	樓宇 千美元	廠房及 機器 千美元	傢俬、裝置 及設備 千美元	汽車 千美元	小計 千美元	預付 租賃款項 千美元	總計 千美元
<b>成本：</b>								
於二零零九年一月一日	20,008	17,818	162,246	11,904	3,362	215,338	19,605	234,943
添置	16,653	206	9,196	1,988	587	28,630	836	29,466
轉入	(28,068)	318	27,614	136	-	-	-	-
處置	(185)	-	(3,751)	(620)	(330)	(4,886)	(1,834)	(6,720)
匯兌差額	(9)	(661)	(817)	(10)	(84)	(1,581)	(149)	(1,730)
於二零零九年十二月三十一日	8,399	17,681	194,488	13,398	3,535	237,501	18,458	255,959
<b>累計折舊及攤銷：</b>								
於二零零九年一月一日	-	1,617	61,733	5,317	1,078	69,745	1,606	71,351
本年度折舊及攤銷	-	862	11,908	1,486	475	14,731	436	15,167
處置	-	-	(2,458)	(582)	(274)	(3,314)	-	(3,314)
匯兌差額	-	(118)	(308)	(7)	(29)	(462)	(1)	(463)
於二零零九年十二月三十一日	-	2,361	70,875	6,214	1,250	80,700	2,041	82,741
<b>賬面淨值：</b>								
於二零零九年十二月三十一日	8,399	15,320	123,613	7,184	2,285	156,801	16,417	173,218

## 14 固定資產(續)

### 本集團(續)

	在建工程 千美元	樓宇 千美元	廠房及 機器 千美元	傢俬、裝置 及設備 千美元	汽車 千美元	小計 千美元	預付 租賃款項 千美元	總計 千美元
<b>成本：</b>								
於二零零八年一月一日	8,973	12,480	115,720	9,107	3,042	149,322	12,654	161,976
添置	36,107	828	13,785	3,494	1,303	55,517	6,291	61,808
透過業務合併之收購	28	-	8,158	411	41	8,638	225	8,863
轉入	(25,074)	4,976	19,973	125	-	-	-	-
處置	-	-	(1,526)	(1,584)	(1,045)	(4,155)	-	(4,155)
匯兌差額	(26)	(466)	6,136	351	21	6,016	435	6,451
於二零零八年十二月三十一日	20,008	17,818	162,246	11,904	3,362	215,338	19,605	234,943
<b>累計折舊及攤銷：</b>								
於二零零八年一月一日	-	962	49,999	4,831	1,120	56,912	1,164	58,076
本年度折舊及攤銷	-	732	9,656	1,125	422	11,935	395	12,330
處置	-	-	(352)	(921)	(483)	(1,756)	-	(1,756)
匯兌差額	-	(77)	2,430	282	19	2,654	47	2,701
於二零零八年十二月三十一日	-	1,617	61,733	5,317	1,078	69,745	1,606	71,351
<b>賬面淨值：</b>								
於二零零八年十二月三十一日	20,008	16,201	100,513	6,587	2,284	145,593	17,999	163,592

## 14 固定資產(續)

若干樓宇及預付租賃款項被抵押予銀行，以取得授予本集團的銀行信貸，詳情披露於附註22(c)。

本集團位於以下地點之預付租賃款項的賬面值如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
中國	13,569	15,064
越南	2,542	2,626
馬來西亞	306	309
	<b>16,417</b>	<b>17,999</b>

預付租賃款項賬面淨值分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>屆滿期：</b>		
介乎 26 年至 50 年	16,196	17,906
介乎 10 年至 25 年	221	93
	<b>16,417</b>	<b>17,999</b>

## 15 於附屬公司的投資

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
非上市股本，按成本	109,233	109,233

附屬公司詳情載列如下。除另有說明外，所持股份類別為普通股。

公司名稱	註冊成立/ 成立及營運地點及日期	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本	應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
Great Wall Northeast Asia Corporation (「NAC」)	開曼群島， 一九九六年十二月三日	68,855,251 美元	100	–	投資控股
Impreza Investments Ltd. (「Impreza」)	英屬處女群島， 一九九六年十一月七日	14,700,000 美元	–	100	投資控股
Great Wall Dalian Investment Co., Ltd. (「Dalian Investment」)	英屬處女群島， 一九九五年 二月二十三日	24,500,000 美元	–	57	投資控股
大成食品(大連)有限公司 (「大連大成」)(附註(1)及(3))	中國， 一九九五年十二月六日	26,600,000 美元	–	57	生產及買賣 動物飼料，養殖及 買賣家禽及家畜，加工 及買賣肉類及肉產品及 食品加工
大成長城農技(遼寧) 有限公司(「遼寧大成(BVI)」)	英屬處女群島， 一九九零年九月十三日	9,026,381 美元	–	100	投資控股
大成長城農技(遼寧)有限公司 (「遼寧大成(香港)」)	香港， 一九九零年 七月二十四日	31,400,000 港元	–	100	投資控股
遼寧大成農牧實業有限公司 (「遼寧大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 一九九零年七月十九日	15,480,000 美元	–	100	生產及買賣 動物飼料，養殖及 買賣家禽及家畜，加工 及買賣肉類及肉產品

## 15 於附屬公司的投資(續)

公司名稱	註冊成立/ 成立及營運地點及日期	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本	應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
大成農技飼料(瀋陽)有限公司 (「瀋陽大成」)(附註(2)及(3))	中國， 二零零七年 五月十六日	3,038,000 美元	-	100	生產及買賣 動物飼料，養殖及 買賣家禽及家畜，加工 及買賣肉類及肉產品
大成農牧(黑龍江)有限公司 (「黑龍江大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零五年 五月二十五日	1,562,000 美元	-	100	生產及買賣動物飼料
Dongbei Agri Corporation (「Dongbei Agri」)	英屬處女群島， 一九九六年 十一月二十七日	11,910,000 美元	-	100	投資控股
大成農牧(營口)有限公司 (「營口大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 一九九七年 四月一日	8,200,000 美元	-	100	生產及買賣 動物飼料，加工 及買賣肉類及肉產品
大成農牧(鐵嶺)有限公司 (「鐵嶺大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 一九九七年 五月十六日	12,189,379 美元	-	100	生產及買賣 動物飼料，養殖及 買賣家禽及家畜，加工 及買賣肉類及肉產品
東北農牧(長春)有限公司 (「長春農牧」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零六年 八月二十八日	1,093,000 美元	-	100	生產及買賣動物飼料
湖南大成科技飼料有限公司 (「湖南大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零六年 十月八日	2,200,000 美元	-	100	生產及買賣動物飼料

## 15 於附屬公司的投資(續)

公司名稱	註冊成立/ 成立及營運地點及日期	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本	應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
鐵嶺大成商貿有限公司 (「鐵嶺商貿」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零四年 六月二十三日	人民幣2,000,000元	-	100	買賣動物飼料
北京漢亞商貿有限公司(「北京商貿」) (附註(1)及(3))	中國， 一九九八年 五月二十一日	人民幣1,000,000元	-	100	生產及買賣動物飼料
Hwabei Agri Corporation (「Hwabei Agri」)	英屬處女群島， 一九九八年 十二月二十三日	3,000,001美元	-	100	投資控股
大成萬達(香港)有限公司 (「香港大成」)	香港， 一九八四年 六月二十六日	5,892,000美元	-	100	投資控股
大成萬達(天津)有限公司 (「天津大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 一九九二年 十月二十六日	人民幣188,938,206元	-	100	生產及買賣 動物飼料，養殖及 買賣家禽及家畜，加工 及買賣肉類及肉產品
Union Manufacturing Limited (「Union Manufacturing」)	英屬處女群島， 一九九六年 二月七日	4,800,000美元	-	100	投資控股
大成美食(上海)有限公司 (「上海美食」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 一九九六年 九月五日	6,940,000美元	-	100	食品加工
Great Wall Kuang-Ming Investment (BVI) Co., Ltd. (「Kuang-Ming Investment」)	英屬處女群島， 一九九五年 三月十七日	1,000,000美元	-	100	投資控股

## 15 於附屬公司的投資(續)

公司名稱	註冊成立/ 成立及營運地點及日期	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本	應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
Asia Nutrition Technologies (VN) Investment Co., Ltd. (「ANTIC-VN」) (亞洲營養技術(越南)投資公司) (「亞洲營養技術(越南)」)	英屬處女群島， 一九九八年 九月七日	7,615,590 美元	–	65.51	投資控股
亞洲營養技術(河內)	越南， 二零零三年 一月二十二日	89,600,000,000 越南盾	–	65.51	生產及買賣動物飼料
亞洲營養技術(越南)	越南， 一九九五年 四月二十九日	190,836,294,000 越南盾	–	65.51	生產及買賣動物飼料
亞洲營養技術(隆安)	越南， 二零零七年 四月十三日	48,000,000,000 越南盾	–	65.51	生產及買賣飼料 及相關添加劑、水產 飼料、獸藥及水產藥物
Golden Harvest Inc. (「Golden Harvest」)	薩摩亞， 二零零三年 十一月二十五日	1 美元	–	65.51	買賣飼料配料
Great Wall Nutrition Technologies Sdn. Bhd. (大成營養技術有限公司) (「馬來西亞大成」)	馬來西亞， 一九九零年 八月三日	4,373,770 馬幣	–	100	生產及買賣動物飼料
Marksville Corporation (「Marksville」)	英屬處女群島， 二零零七年 六月十五日	1 美元	–	100	投資控股
葫蘆島大成食品有限公司 (「葫蘆島大成」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零八年 四月二十二日	人民幣7,000,000 元	–	100	生產及買賣動物飼料
大連天成肉雞發展有限公司 (「大連天成」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零八年 九月十五日	人民幣7,000,000 元	–	100	烘焙用種雞技術研發
四川大成農牧科技有限公司 (「四川大成」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零八年 八月二十五日	人民幣20,000,000 元	–	100	生產及買賣動物飼料 及相關添加劑、養殖 研究及諮詢

## 15 於附屬公司的投資(續)

公司名稱	註冊成立/ 成立及營運地點及日期	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本	應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
大成食品(山東)有限公司 (「山東大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零八年 五月五日	4,000,000 美元	-	100	生產及買賣動物飼料
大成食品(河北)有限公司 (「河北大成」) (附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零八年 二月二十八日	4,000,000 美元	-	100	生產及買賣動物飼料
北京東北亞諮詢有限公司 (「東北亞諮詢」) (附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零八年 十月三十日	500,000 美元	-	100	管理服務
大成食品(盤錦)有限公司 (「盤錦大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零八年 十一月二十八日	2,000,000 美元	-	100	買賣畜禽及家畜、 加工及買賣肉類及肉產品
北京姐妹廚房餐飲管理有限公司 (「北京姐妹」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零八年 十月十六日	人民幣 500,000 元	-	100	餐飲管理
兗州大成食品有限公司 (「兗州大成」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零八年 三月二十日	人民幣 50,000,000 元	-	51	買賣動物飼料、 養殖及買賣家禽及家畜 加工及買賣肉類及肉產品
蚌埠大成食品有限公司 (「蚌埠大成」)(附註(1)及(3))	中國， 二零零八年 十二月三日	人民幣 70,000,000 元	-	100	買賣動物飼料、 養殖及買賣家禽及家畜、 加工及買賣肉類及肉產品

## 15 於附屬公司的投資(續)

公司名稱	註冊成立/ 成立及營運地點及日期	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本	應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
青島大成科技飼料有限公司 (「青島大成」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 二零零八年 十一月十四日	3,300,000 美元	-	100	生產及買賣動物飼料
Miyasun-Great Wall (BVI) Co., Ltd. (「Miyasun-Great Wall」)	英屬處女群島， 一九九五年 三月十七日	2,000,000 美元	-	100	投資控股
大成宮產食品(大連)有限公司 (「宮產食品」)(附註(1)、(2)及(3))	中國， 一九九五年 五月二十日	9,880,000 美元	-	100	食品加工
大成農技葫蘆島有限公司 (附註(1)、(2)及(3))	中國 二零零九年 七月十三日	3,800,000 美元		100	生產及買賣動物飼料
大成農牧(河南)有限公司 (附註(1)、(2)及(3))	中國 二零零九年 七月二十四日	1,900,000 美元		100	生產及買賣動物飼料
天津大成前瞻生物科技研發有限公司 (附註(1)及(3))	中國 二零零九年十一月九日	人民幣100,000元		100	研發

附註：

- (1) 該等公司的名稱以中文為其法定名稱，公司名稱的英文譯本僅供參考。
- (2) 該等於中國境內成立的實體均為外商獨資企業。
- (3) 該等於中國境內成立的實體均為有限責任公司。

## 16 於合營公司的權益

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
應佔資產淨值	212	—	—	—
應佔虧損	113	989	—	—

於二零零九年及二零零八年，本集團並無自任何合營公司收取股息。

本集團於合營公司的權益詳情載列如下：

合營公司名稱	企業組成模式	註冊成立及 經營地點	已發行 股本詳情	本集團的 實際權益	股權比率 由一間 附屬公司 持有	由 合營公司 持有	主要業務
DaLOL Bio-Nutrition (HK) Co., Ltd.	註冊成立	香港	2,000,000 美元	50%	50%	—	投資控股
Hunan DaLOL Bio-Technical Feed Co., Ltd.	註冊成立	中國	600,000 美元	50%	—	100%	生產及買賣 動物飼料

於二零零九年七月十六日，本集團向與Asia Harvest Holding Ltd共同合資成立的DaLOL Bio-Nutrition (HK) Co., Ltd支付相等於325,000美元的現金代價。Hunan DaLOL Bio-Technical Feed Co., Ltd於二零零九年九月一日在中華人民共和國註冊成立為DaLOL Bio-Nutrition (HK) Co., Ltd的全資附屬公司。

於二零零八年五月一日，本集團以2,581,000美元的現金代價從一獨立第三方收購Miyasun-Great Wall的餘下50%股權，Miyasun-Great Wall隨即成為本集團的全資附屬公司。本集團所佔收購前Miyasun-Great Wall產生的虧損為989,000美元。

## 17 存貨

(a) 綜合資產負債表中的存貨包括：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
動物飼料	60,702	41,927
家禽及冷鮮肉	24,268	20,670
加工食品	5,279	4,205
農產品	424	514
消費品	6,527	6,509
	<b>97,200</b>	<b>73,825</b>

(b) 確認為開支的存貨金額分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
已出售存貨賬面值	1,081,599	1,125,740
存貨撇銷	114	3,607
撥回存貨撇銷	(2,719)	(33)
按公允價值初步確認農產品	(5,444)	(7,839)
因銷售及出售農產品而撥回的公允價值	5,534	8,220
	<b>1,079,084</b>	<b>1,129,695</b>

於二零零九年十二月三十一日就可變現淨值低於賬面值的存貨計提1,861,000美元(二零零八年：4,466,000美元)的撥備。除上所述，於二零零八年及二零零九年十二月三十一日，概無任何存貨以可變現淨值列賬。

由於市況變動令若干存貨的估計可變現價值增加，故過往年度所作的存貨撇銷回撥上升。

## 17 存貨(續)

(c) 農產品產量：

	本集團	
	二零零九年	二零零八年
肉雞蛋(單位)	29,722,000	25,112,000

(d) 農產品(指肉雞蛋)的變動概述如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於一月一日	514	895
產蛋所致增加	5,444	7,839
銷售及出售所致減少	(5,534)	(8,220)
於十二月三十一日	424	514

## 18 生物資產

有關生物資產(指非成年及成年種雞)的變動概述如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於一月一日	1,841	1,718
採購所致增加	767	909
退休及死亡所致減少	(432)	(421)
公允價值的變動減估計銷售點成本	(428)	(365)
於十二月三十一日	1,748	1,841

## 18 生物資產(續)

生物資產數目概述如下：

	本集團	
	二零零九年 單位	二零零八年 單位
為養成成年種雞而飼養的雞隻	161,903	118,480
成年種雞	112,832	98,611
	<b>274,735</b>	<b>217,091</b>

非成年種雞主要為了飼養成成年種雞。成年種雞主要用於生產農產品。

本集團的種雞由董事於各結算日按公允價值基準重新評估。生物資產的公允價值減估計銷售點成本按銷售比較法予以釐定。銷售比較法通過比較相關市場上類似大小、品種及年齡的生物資產而估計價值，並計及市場種雞及時間價值的特徵及特色差異等因素。

## 19 應收貿易賬款及其他應收款項

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
應收貿易賬款	32,429	27,787	—	—
可收回增值稅(i)	28,572	25,524	—	—
按金及預付款(ii)及(iii)	11,518	7,528	—	—
應收關連人士款項(附註28(d))	1,660	1,452	—	—
墊款予員工	933	648	—	—
購買固定資產已付按金	92	1,012	—	—
其他應收款項	6,790	2,426	1,055	227
	<b>81,994</b>	<b>66,377</b>	<b>1,055</b>	<b>227</b>

## 19 應收貿易賬款及其他應收款項(續)

本集團一般允許其客戶有30日至60日的信貸期。

- (i) 可收回增值稅指可抵銷未來銷項增值稅的未動用進項增值稅。未動用進項增值稅主要因雞肉銷項增值稅不足以抵銷自契約農戶購買活雞的進項增值稅而產生。本公司董事認為，截至二零零九年十二月三十一日的可收回增值稅將根據本集團的計劃於一年內動用。
- (ii) 預付款包括因購買原料而向供應商作出的預先付款及其他預付支出。
- (iii) 於二零零九年十二月三十一日，本集團就主要為使其免受玉米及豆粕商品價格波動影響而於正常業務過程中訂立的商品衍生合約交付各獨立期貨交易代理的按金為428,000美元。本集團於二零零九年十二月三十一日尚未履行的期貨商品合約的合共賬面值為550,000美元(二零零八年：1,108,000美元)。

於二零零九年十二月三十一日，本公司董事經參照獨立交易代理的市場報價評估尚未履行的商品衍生合約的公允價值，認為賬面值與現時市值之間並無任何重大差異。因此，概無於綜合損益表對尚未履行的商品衍生合約的公允價值作出任何變動。

所有應收貿易賬款及其他應收款項(包括應收關連人士款項)預期於一年內收回。

### (a) 賬齡分析

應收貿易賬款及其他應收款項包括已扣除呆賬撥備的應收貿易賬款，其於結算日的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
即期	28,050	24,582
逾期少於30天	2,967	2,668
逾期31至60天	738	198
逾期61至90天	175	77
逾期超過90天	499	262
逾期金額	4,379	3,205
	<b>32,429</b>	<b>27,787</b>

## 19 應收貿易賬款及其他應收款項(續)

### (b) 應收貿易賬款及其他應收款項的減值

有關應收貿易賬款及其他應收款項的減值虧損乃採用撥備賬入賬，除非本集團認為收回該等款項的可能性極小，於該情況下，其減值虧損將以應收貿易款項直接撤銷。

年內呆賬撥備的變動如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於一月一日	1,131	1,414
於綜合損益表內扣除	363	173
撥回減值虧損	(226)	(31)
撤銷不可收回款項	(563)	(425)
於十二月三十一日	705	1,131

二零零九年十二月三十一日，本集團的應收貿易賬款及其他應收款項中705,000美元(二零零八年：1,131,000美元)經個別確定需要減值。個別減值應收款項與有財務困境的客戶有關，而管理層評估預期僅可收回部分的應收款項。因此，已確認呆賬撥備705,000美元(二零零八年：1,131,000美元)。本集團對這些應收款項並無持有抵押品。

### (c) 未減值的應收貿易賬款

既未過期亦未減值的應收款項(於附註19(a)表格中即期一項披露)與大量近期並無過往違約行為的客戶有關。

已過期惟並無減值的應收款項(按附註19(a)表格所示)與多名和本集團保持良好過往紀錄的獨立客戶有關。根據過往經驗，管理層相信由於信貸質量沒有重大改變，餘額仍然被視為全部可收回，對於這些應收款項無須計提減值準備。本集團對於這些應收款項沒有持有抵押品。

## 20 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
資產負債表中的現金及現金等價物	53,931	60,505	5,240	2,559
銀行透支(附註22(a))	-	(76)	-	-
綜合現金流量表中的現金及現金等價物	53,931	60,429	5,240	2,559

於二零零九年十二月三十一日，存放於中國的銀行及手頭現金包括本集團現金及現金等價物30,442,315美元(二零零八年：47,384,714美元)。凡將人民幣計值的結餘兌換成外幣及將該等外幣計值的銀行結餘和現金匯出中國，均須遵守中國政府頒佈的相關外匯管制規則及法規。

## 21 應付貿易賬款及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
應付貿易賬款	78,180	52,268	-	-
預收款項	3,660	3,180	-	-
應付關連人士款項(附註28(e))	1,227	1,394	-	-
應付票據	-	97	-	-
其他應付款項及應計費用	38,198	35,292	1,084	2,429
	121,265	92,231	1,084	2,429

所有應付貿易賬款及其他應付款項均預期於一年內支付。

## 21 應付貿易賬款及其他應付款項(續)

(a) 本集團的應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
30天內	72,895	50,762
31至60天	2,979	938
61至90天	904	229
91至180天	1,402	339
	<b>78,180</b>	<b>52,268</b>

(b) 本集團其他應付款項及應計費用分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
薪金、工資、獎金及其他應付福利	13,443	13,648	605	1,838
購買固定資產應付款項	1,867	1,276	–	–
履約按金	5,880	5,333	–	–
應計費用	6,604	5,281	479	591
其他應付款項	10,404	9,754	–	–
	<b>38,198</b>	<b>35,292</b>	<b>1,084</b>	<b>2,429</b>

## 22 銀行貸款

(a) 須償還的銀行貸款及透支如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
銀行透支(附註20)	-	76	-	-
銀行貸款				
— 須於一年內償還	26,417	23,069	-	2,000
— 須於一年後但於兩年內償還	372	3,013	-	-
— 須於兩年後但於五年內償還	1,841	3,132	-	-
	28,630	29,214	-	2,000
銀行貸款及透支總值	28,630	29,290	-	2,000
減：分類為流動負債 且須於一年內償還的 銀行貸款及透支	(26,417)	(23,145)	-	(2,000)
	2,213	6,145	-	-

## 22 銀行貸款(續)

### (b) 條款

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
有抵押銀行透支：				
— 浮動利率為每年8.0%	—	76	—	—
有抵押銀行貸款：				
— 固定利率為每年6.5%	239	—	—	—
— 介乎每年3.5%至10.0%的浮動利率 (二零零八年：每年5.4%至20.0%)	2,438	3,655	—	—
	2,677	3,655	—	—
未抵押銀行貸款：				
— 固定利率為4.5% (二零零八年：每年8.2%)	10,839	2,926	—	—
— 介乎每年1.6%至10.5%的浮動利率 (二零零八年：每年3.6%至21.0%)	15,114	22,633	—	2,000
	25,953	25,559	—	2,000
銀行貸款及透支總值	28,630	29,290	—	2,000

### (c) 有抵押銀行貸款及透支由下列資產抵押：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
土地及樓宇	2,060	3,245
廠房及機器	3,284	1,257
	5,344	4,502

## 23 以股份為基礎的支出

### (a) 購股權計劃

於二零零七年九月十四日，本集團採納一項購股權計劃，使本集團僱員（包括集團任何公司的董事）符合資格以代價1港元接納可認購本公司股份的購股權。

(i) 年內授出的購股權的條款及條件如下，所有購股權均以實物交付股份的方式結算：

	工具數目
於二零零八年十月二十八日授予下列人士的購股權：	
— 董事	4,000,000
— 高級管理層	4,050,000
— 其他僱員	3,450,000
總計	<u>11,500,000</u>

購股權合約年期為四年。已授出購股權須遵守每年33%的分期歸屬比例。

(ii) 購股權的數目及加權平均行使價如下：

	二零零九年		二零零八年	
	加權平均 行使價	購股權 數目 千股	加權平均 行使價	購股權 數目 千股
於年初尚未行使	1.088 港元	11,500,000	—	—
年內授出	—	—	1.088 港元	11,500,000
年內行使	1.088 港元	(513,333)	—	—
年內註銷	1.088 港元	(1,600,000)	—	—
於十二月三十一日尚未行使	1.088 港元	<u>9,386,667</u>	1.088 港元	<u>11,500,000</u>
於十二月三十一日可行使	1.088 港元	<u>2,786,667</u>	—	—

於二零零九年十二月三十一日尚未行使的購股權的行使價為1.088港元（二零零八年：1.088港元），加權平均剩餘合約年期為2.8年（二零零八年：3.8年）。

## 23 以股份為基礎的支出(續)

### (a) 購股權計劃(續)

#### (iii) 購股權的公允價值及假設

為換取授出的購股權而獲取的服務的公允價值乃參照已授出購股權的公允價值計量。對已授出購股權公允價值的估計乃基於二項式點陣模式計量。購股權的年期乃作為該模式的一項輸入數據。該二項式點陣模式已計及預期對提早行使的因素。

購股權的公允價值及假設

二零零八年

於授出日的公允價值	0.3882 港元 – 0.4013 港元
於授出日的股價	0.96 港元
行使價	1.088 港元
預期波動(以二項式點陣模式計算中使用的加權平均波動表示)	57.51%
購股權年期(以二項式點陣模式計算中使用的加權平均年期表示)	4 年
預期股息	零
無風險利率(以香港外匯基金債券為基準)	1.98%

預期波幅乃按過往波幅(按購股權之加權平均剩餘年期計算)計算,並就根據公開可得資料預期日後波幅的任何變動作出調整。預期股息乃按過往之股息計算。

購股權是根據服務條件而授出。計算所收取服務於授出日期的公允價值時,並無計入此項條件。授出購股權並無與市況有關的條件。

截至二零零九年十二月三十一日止年度內,以股本結算的購股權付款支出達 253,000 美元(二零零八年: 63,000 美元),已於綜合損益表內確認。

23 以股份為基礎的支出(續)

(b) 有限股份獎勵計劃

於二零零八年十二月二十三日，本集團採納一項有限股份獎勵計劃(「該計劃」)，旨在透過向本集團僱員(包括本集團任一公司的董事)提供額外獎勵，以保留優秀的現有員工。該計劃的有效期為十年，惟董事會提前終止該計劃則除外。根據該計劃回購的股份一經授出，將為有限股份，一經歸屬將不再為有限股份。該計劃無須受上市規則第十七章的條款規限。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，該計劃下的有限股份詳情及變動如下：

	於二零零九年 一月一日 尚未行使	年內 已授出	年內 已歸屬	於 二零零九年 十二月 三十一日 尚未行使	授出日期 (年/月/日)	歸屬期
董事	-	288,000	(96,000)	192,000	二零零九年 十一月九日	零至二年
僱員	-	622,000	(328,000)	294,000	二零零九年 十一月九日	零至二年
<b>合計</b>	<b>-</b>	<b>910,000</b>	<b>(424,000)</b>	<b>486,000</b>		

本集團僱員(作為本公司該計劃的獲授人)應佔的已發行有限股份數目及各加權平均授出日公允價值的變動如下：

	二零零九年	
	加權平均 授出日 公允價值 <sup>(i)</sup> 美元	有限 股份數目
於一月一日尚未行使	-	-
已授出	0.190	910,000
已歸屬	0.190	(424,000)
於十二月三十一日尚未行使	0.190	486,000

(i) 授出日公允價值指本公司於授出日的股份的公允價值。

截至二零零九年十二月三十一日止年度內，有限股份獎勵計劃付款支出達88,000美元(二零零八年：零)，已於綜合損益表內確認。

## 24 遞延稅項

### (a) 年內遞延稅項資產及(負債)變動

年內已於綜合資產負債表確認的遞延稅項資產及(負債)的組成項目及其變動如下：

	超逾相關 折舊的 折舊撥備 千美元	存貨撥備 千美元	減值虧損－ 應收款項 千美元	可予抵免 稅項虧損 千美元	其他 千美元	總計 千美元
於二零零九年一月一日 已於綜合損益表 計入／(扣除) (附註7(b))	(22)	480	220	—	59	737
	8	(457)	(165)	2,055	(59)	1,382
於二零零九年 十二月三十一日	(14)	23	55	2,055	—	2,119
於二零零八年一月一日 已於綜合損益表 計入／(扣除) (附註7(b))	(27)	64	166	—	408	611
	5	416	54	—	(349)	126
於二零零八年 十二月三十一日	(22)	480	220	—	59	737

### (b) 綜合資產負債表的對賬

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於綜合資產負債表確認的遞延稅項資產淨額	2,133	759
於綜合資產負債表確認的遞延稅項負債淨額	(14)	(22)
	2,119	737

## 24 遞延稅項(續)

### (c) 未確認的遞延稅項資產

根據附註3(q)所載的會計政策，由於有關稅務權區及實體不可能出現會產生虧損的未來應課稅溢利，故本集團未就累積稅項虧損10,293,000美元(二零零八年：7,649,000美元)確認遞延稅項資產。稅項虧損可結轉五年。

### (d) 未確認的遞延稅項負債

根據中國新稅法，境外投資者由其投資的外資企業所得的股息須支付10%預扣稅，除非根據協定獲減免。根據中國與香港訂立的稅務協定，在香港成立的投資控股公司減按5%的稅率，自其中國附屬公司收取的股息支付預扣稅。根據中國新稅法的不追溯待遇，本集團由其中國附屬公司就其於二零零七年十二月三十一日之未分派溢利應收的股息獲豁免繳納預扣稅。本集團由其中國附屬公司自二零零八年一月一日起的溢利所應收的股息則須支付預扣稅。因此，倘於可見未來分派溢利，將就中國附屬公司的未分派留存盈利確認遞延稅項。

於二零零九年十二月三十一日，與附屬公司未分派溢利相關的暫時性差異達18,040,000美元(二零零八年：10,725,000美元)。由於本公司控制該等附屬公司的股息政策，而其已確定該等附屬公司於可見未來將不會分派溢利，故並無就於分派該等保留溢利時應付的稅項確認遞延稅項虧損1,219,000美元(二零零八年：617,000美元)。

## 25 股本及儲備

### (a) 股息

#### (i) 年內應付本公司權益持有人的股息

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
結算日後擬派的末期股息每股2.80港仙 (二零零八年：每股3.77港仙)	3,653	4,919

#### (ii) 過往財政年度應付及年內批准及派付予本公司權益持有人及其附屬公司少數股東的股息

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
派付予本公司權益持有人的股息	4,885	-
派付予附屬公司少數股東的股息	452	-
	5,337	-

## 25 股本及儲備(續)

### (b) 股本

#### (i) 法定及已發行股本

	二零零九年		二零零八年	
	股份數目 千股	金額 千美元	股份數目 千股	金額 千美元
法定：				
於十二月三十一日每股面值 0.1 港元的普通股	10,000,000	128,205	10,000,000	128,205
已發行及繳足普通股：				
於一月一日	1,010,662	12,957	1,010,662	12,957
根據有限股份獎勵計劃 購回的股份 (ii)	(3,359)	(43)	—	—
根據有限股份獎勵計劃 授予僱員的股份 (iii)	424	5	—	—
根據購股權計劃發行的 股份 (iv)	513	7	—	—
於十二月三十一日	1,008,240	12,926	1,010,662	12,957

普通股持有人可享有本公司不時宣派之股息及在本公司股東會議上每股有一票投票權。所有普通股與本公司之剩餘資產享有同等權利。

## 25 股本及儲備(續)

### (b) 股本(續)

#### (ii) 購回自有股份

京華山一國際(香港)有限公司為一支用以與有限股份獎勵計劃相協同的僱員福利信託。受託人已同意透過相關僱員福利信託兌現根據有限股份獎勵計劃作出的獎勵。作為有限股份獎勵計劃的一部分，本集團不時向該信託注資，以使受託人購買其自有普通股來兌現獎勵。所有股份均經香港聯合交易所有限公司收購。

該信託被視為本公司的法律實體，但就綜合入賬而言，被視為本公司的附屬公司。該信託持有的股份被視作庫存股份。

該信託購回及持有的該等股份詳情載列如下：

年/月	購回股份數目	每股 最高購股價 美元	每股 最低購股價 美元	所付 購股價總額 美元
二零零八年十二月	548,000	0.114	0.113	62,153
二零零九年十一月	2,222,000	0.192	0.184	419,042
二零零九年十二月	589,000	0.189	0.189	111,315
合計	3,359,000			592,510
根據有限股份獎勵計劃 授予僱員的股份	(424,000)			(74,791)
年末所持股份	2,935,000			517,719

一筆與購回股份面值43,000美元相等的款項已自保留溢利轉撥至資本贖回儲備。

## 25 股本及儲備(續)

### (b) 股本(續)

#### (iii) 根據有限股份獎勵計劃授出的股份

於二零零九年十二月十五日，424,000股股份已授予僱員。一筆與授出股份面值5,436美元相等的款項已自資本贖回儲備轉撥至股本，73,656美元已自以股份為基礎的支付儲備轉撥至股份溢價賬。

#### (iv) 根據購股權計劃發行的股份

於二零零九年十一月及十二月，已行使可認購513,333股本公司普通股股份的購股權，代價為71,603美元，其中的6,581美元計入股本，餘下的65,022美元計入股份溢價賬。23,047美元已根據附註3(s)(ii)所載政策自以股份為基礎的支付轉撥至股份溢價賬。

### (c) 儲備之性質及用途

#### (i) 股份溢價

股份溢價指本公司股份面值及本公司發行股份所收取所得款之間的差額。根據開曼群島公司法，本公司股份溢價賬目可供分派予本公司股東，惟緊隨建議分派股息當日後，本公司能夠清償其於一般業務過程之到期債務。

#### (ii) 合併儲備

根據籌備本公司於香港聯合交易所有限公司主板上市(「重組」)，本公司已向NAC當時股東發行1,999,999股每股面值0.1港元的普通股，作為收購彼等所持NAC股權的代價。股東向NAC注入股本總額超過本公司作為交換而發行的股份面值的差額已於重組當日轉撥至綜合財務報表中的合併儲備。

#### (iii) 中國法定儲備

將留存盈利轉撥至中國法定儲備乃根據有關中國規則及法規以及本公司於中國成立的附屬公司的組織章程進行，並獲有關董事會批准。

## 25 股本及儲備(續)

### (c) 儲備之性質及用途(續)

#### (iii) 中國法定儲備(續)

##### 一般儲備基金

中國附屬公司須根據中國會計規則及法規釐定將其除稅後溢利10%分配至一般儲備基金，直至儲備結餘達至註冊資本的50%為止，且必須在向權益持有人分派股息前轉撥至儲備。

##### 企業發展基金

若干中國附屬公司必須設立企業發展基金。向該基金的轉撥由附屬公司董事會酌情決定。該基金僅可用於附屬公司僱員集體福利(例如興建宿舍、食堂及其他員工福利設施)的資本項目。該基金除清盤外不能分配。向該基金的轉撥必須在向權益持有人分派股息前作出。

#### (iv) 匯兌儲備

匯兌儲備包括因海外業務附屬公司財務報表換算產生的所有匯兌差額。

#### (v) 以股份為基礎的支出儲備

以股份為基礎的支出儲備指根據附註3(p)(ii)內關於以股份為基礎的支出的會計政策確認的已授予本集團僱員的未行使購股權及有限制股份獎勵的實際或估計數目的公允價值。

## 25 股本及儲備(續)

### (d) 本公司

附註	股份溢價 千美元	繳入盈餘 千美元	保留溢利 千美元	以股份為 基礎的儲備 千美元	總計 千美元
於二零零九年一月一日	76,121	98,537	9,186	–	183,844
以股本結算且以股份為 基礎的支出交易	162	–	(32)	265	395
派付予股東的股息	–	–	(4,885)	–	(4,885)
年內溢利	–	–	5,610	–	5,610
於二零零九年十二月三十一日	76,283	98,537	9,879	265	184,964
於二零零八年一月一日	76,121	98,537	(1,655)	–	173,003
年內溢利	–	–	10,841	–	10,841
於二零零八年十二月三十一日	76,121	98,537	9,186	–	183,844

附註：繳入盈餘指NAC股份的公允價值(根據重組日期NAC的綜合資產淨值計算)超過本公司作為交換而發行的股份面值的部份。

### (e) 可供分派儲備

於二零零九年十二月三十一日，可供分派予本公司權益持有人的儲備總額(包括附註25(c)(i)披露的可供分派款項)約為184,964,000美元(二零零八年：約183,844,000美元)。

### (f) 資本管理

本集團的政策乃通過依據風險水平釐定產品及服務價格及以合理的成本融資，維持充裕的資本基礎，以維持債權人及市場信心並使未來業務持續發展。

本集團會積極及定期檢討及管理其資本架構，以維持具有較高借貸水平而帶來較高股東回報與穩健資本狀況所帶來之利益及保障兩者之平衡，並根據經濟狀況變動對資本架構作出調整。

本集團會以淨負債與資本比率為基準監察其資本架構。就此，本集團按總負債(包括銀行貸款、應收貿易款項及其他應付款項)加未計及擬派股息，減現金及現金等價物定義為經調整淨負債。股本包括權益之所有部分。

## 25 股本及儲備(續)

### (f) 資本管理(續)

於二零零九年，本集團之策略如同二零零八年，維持經調整淨負債與股本比率不高於50%的水平。為維持或調整該比率，本集團或會調整應付股東的股息金額、發行新股、退還股東股本。

於二零零八年及二零零九年十二月三十一日之經調整淨負債與經調整股本的比率如下：

	附註	本集團	
		二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>流動負債：</b>			
— 應付貿易賬款及其他應付款項	21	121,265	92,231
— 銀行貸款	22	26,417	23,145
		<b>147,682</b>	115,376
<b>非流動負債：</b>			
— 銀行貸款	22	2,213	6,145
<b>總負債</b>			
減：現金及現金等價物	20	(53,931)	(60,505)
已抵押銀行存款		(979)	(1,253)
<b>經調整淨負債</b>		<b>94,985</b>	59,763
<b>股本</b>		<b>258,132</b>	244,256
<b>經調整淨負債與股本比率</b>		<b>37%</b>	24%

本公司或其任何附屬公司均無面臨外部施加的資本需求。

## 26 承擔

### (a) 資本承擔

二零零九年十二月三十一日並未於綜合財務報表作出撥備的資本承擔如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
已訂約	10,720	9,614
已授權但未訂約	13,022	19,815
	<b>23,742</b>	<b>29,429</b>

### (b) 經營租賃承擔

二零零九年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租約應付的未來最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
一年以內	566	575
一年以上但五年以內	873	1,173
五年以上	4,518	4,655
	<b>5,957</b>	<b>6,403</b>

本集團根據經營租約租賃多項物業。首段租賃期一般為一至七年，可於重新商定所有條款時選擇續租與否。該等租約概不涉及或然租金。

## 26 承擔(續)

### (c) 購買承擔

本集團與若干指定農戶(「契約農戶」)訂立一年期的合約(可續期並且每年檢討)，據此，本集團同意按依據當時市價釐定的協定價格向契約農戶購買符合若干質量要求的活雞。於各結算日，已訂約向契約農戶購買活雞的金額如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
已訂約	46,036	30,112

### (d) 銷售承擔

本集團已與若干客戶訂立一年期的合約(可續期並且每年檢討)，據此，本集團同意按依據當時市價釐定的協定價格出售雞肉。預先釐定之價格一般每半年協定。於各結算日，已訂約向該等客戶出售雞肉的金額如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
已訂約	33,070	35,723

## 27 或然負債

二零零九年，本集團採納新的訂約農牧安排，即中國養雞商會（「CCRC」），據此，本集團與個人（「承包商」）訂立合約，同意於滿足若干品質要求後，按議定的價格（乃根據當行市價釐定，相應購買承擔披露於附註26(c)購買活雞。此外，本集團在承包商與農戶（「出租人」）訂立的租賃協議中充當擔保人，據此，一旦承包商違約，本集團須擔保支付租金。本集團亦負責變更承包商以繼續履行租約，或在承包商撤銷租約時賠償出租人50%的剩餘應付租金。

於二零零九年十二月三十一日，CCRC下承包商的未來最低不可撤銷租金總額須於下列期間支付：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
一年內	702	—
一年後五年內	2,587	—
五年後	2,815	—
	<b>6,104</b>	—

## 28 關連人士交易

除財務報表另有披露的關連人士資料外，本集團已訂立下列重大關連人士交易。

### (a) 關連人士名稱及與關連人士的關係

年內，與下列各方的交易被視為關連人士交易：

關連人士名稱	與關連人士的關係
大成長城企業股份有限公司 （「大成長城企業」）*	最終控股公司
Great Wall International (Holdings) Ltd. （「大成國際」）	中介控股公司
大成藍雷營養科技(北京)有限公司 （「大成藍雷北京」）*	大成國際(本公司的中介控股公司) 的聯營公司

## 28 關連人士交易(續)

### (a) 關連人士名稱及與關連人士的關係(續)

關連人士名稱	與關連人士的關係
北京大成永和餐飲有限公司 (「北京永和」)*	大成長城企業(本公司的最終控股公司) 的附屬公司
北京寰城季諾餐飲有限公司 (「北京寰城」)*	大成長城企業(本公司的最終控股公司) 的附屬公司
全能營養技術股份有限公司 (「全能營養技術」)*	大成長城企業(本公司的最終控股公司) 的附屬公司
大成食品(天津)有限公司 (「大成食品(天津)」)*	大成國際(本公司的中介控股公司) 的附屬公司
大成昭和食品(天津)有限公司 (「大成昭和食品」)*	大成國際(本公司的中介控股公司) 的附屬公司
Miyasun-Great Wall	合營公司
大成宮產食品(大連)有限公司*	Miyasun-Great Wall(本公司之前的合營公司， 現為本公司的附屬公司)
DaLOL Bio-Nutrition (HK) Co., Ltd.	合營公司
湖南大藍生物科技飼料有限公司*	本公司的合營公司 DaLOL Bio-Nutrition (HK) Co., Ltd. 的附屬公司
Marubeni Corporation (「Marubeni」)	少數股東
Food China Global Co., Ltd. (「FCG」)	大成國際(本公司的中介控股公司) 的聯營公司
Shanghai Universal Chain Food Co., Ltd. (「SUCF」)	大成長城企業(本公司的最終控股公司) 的附屬公司
Marubeni (Beijing) Co., Ltd. (「Marubeni Beijing」)	Marubeni(本公司的少數股東)的附屬公司
Marubeni (Dalian) Co., Ltd. (「Marubeni Dalian」)	Marubeni(本公司的少數股東)的附屬公司
Marubeni (Qingdao) Co., Ltd. (「Marubeni Qingdao」)	Marubeni(本公司的少數股東)的附屬公司

\* 公司名稱的英文翻譯僅供參考。該等公司的法定名稱以中文表示。

## 28 關連人士交易(續)

### (b) 重大關連人士交易

年內重大關連人士交易的詳情如下：

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>經常性交易</b>			
<b>銷售予：</b>			
<i>最終控股公司</i>			
— 大成長城企業	(v)	18	24
<i>之前的合營公司</i>			
— 宮產食品		—	4,795
<i>少數股東</i>			
— Marubeni	(v)	15,375	8,860
<i>同系附屬公司</i>			
— 北京漢亞		1	6
— SUCF		1	4
— 北京永和		288	330
— 全能營養技術		—	11
	(v)	290	351
<i>其他關連人士</i>			
— FCG		4,720	600
		20,403	14,630

## 28 關連人士交易(續)

### (b) 重大關連人士交易(續)

年內重大關連人士交易的詳情如下：(續)

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>經常性交易(續)</b>			
<b>採購自：</b>			
<i>之前的合營公司</i>			
— 宮產食品		—	394
<i>最終控股公司</i>			
— 大成長城企業	(v)	128	—
<i>同系附屬公司</i>			
— 大成食品(天津)		395	198
— 北京寰城		1	—
— 大成昭和食品		978	1,055
— 北京永和		52	—
— 全能營養技術		—	113
	(v)	1,426	1,366
<i>其他關連人士</i>			
— 大成藍雷北京		8	159
<i>少數股東</i>			
— Marubeni	(v)	—	8
<i>少數股東的附屬公司</i>			
— Marubeni Beijing		4,574	3,721
— Marubeni Dalian		50	123
— Marubeni Qingdao		313	222
	(v)	4,937	4,066
		6,499	5,993

## 28 關連人士交易(續)

### (b) 重大關連人士交易(續)

年內重大關連人士交易的詳情如下：(續)

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>經常性交易(續)</b>			
<b>管理費收自：</b>			
之前的合營公司			
— Miyasun-Great Wall	(i)	—	80
— 宮產食品	(i)	—	43
		—	123
<b>管理費付予：</b>			
最終控股公司			
— 大成成長城企業	(ii) 及 (v)	844	867
少數股東			
— Marubeni	(iii) 及 (v)	100	100
其他關連人士			
— FCG		63	—
		1,007	967
<b>租金付予：</b>			
同系附屬公司			
— 大成食品(天津)	(v)	9	9
<b>非經常性交易</b>			
<b>加工費付予：</b>			
之前的合營公司			
— 宮產食品		—	75

## 28 關連人士交易(續)

### (b) 重大關連人士交易(續)

年內重大關連人士交易的詳情如下：(續)

附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>非經常性交易(續)</b>		
<b>利息收自：</b>		
之前的合營公司		
— Miyasun-Great Wall	—	44
<b>股息付予：</b>		
少數股東		
— Marubeni	100	—

附註：

- (i) 於二零零八年及截至收購日期收自一間合營公司(自二零零八年五月一日起成為本集團的全資附屬公司)的管理費，主要用於支付員工成本。
- (ii) 付予最終控股公司的管理費主要用於支付商標的使用費。
- (iii) 付予少數股東的管理費主要用於為一家附屬公司的食品加工業務提供技術支持。
- (iv) 年內，本公司曾免費使用大成國際擁有的專有技術。
- (v) 該等重大關連人士交易構成本公司關連交易，其已於本年報「關連交易」一節內披露。本公司一直遵守上市規則第14A章之披露規定。

本公司董事認為，上述與關連人士的交易(使用大成國際擁有的專有技術除外)乃按一般商業條款於日常業務過程中進行，有關條款對本公司股東而言屬公平合理。

## 28 關連人士交易(續)

### (c) 主要管理層人員酬金

本集團主要管理層人員酬金(包括附註8所披露的已付予本公司董事的金額及附註9所披露的已付予若干最高薪僱員的金額)如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
短期僱員福利	1,730	1,850
離職後福利	38	44
以股份為基礎的支出	196	37
	<b>1,964</b>	<b>1,931</b>

酬金總額已計入「員工成本」(請參閱附註6(b))。

### (d) 應收關連人士款項

於結算日，本集團有以下關連人士結餘：

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>應收貿易賬款：</b>			
同系附屬公司	(i)		
—北京寰城		—	1
—北京永和		41	55
		41	56
少數股東			
—Marubeni		1,619	1,396
計入應收貿易賬款及其他應收款項(附註19)		<b>1,660</b>	<b>1,452</b>

(i) 關連人士的應收貿易賬款乃無抵押、免息及預計於一年內收回。於二零零八年及二零零九年十二月三十一日，並無對該等款項作出減值虧損。

## 28 關連人士交易(續)

### (e) 應付關連人士款項

於結算日，本集團有以下關連人士結餘：

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>應付貿易賬款：</b>	(i)		
<i>同系附屬公司</i>			
—大成昭和食品		154	109
—大成食品(天津)		106	36
		260	145
<i>其他關連人士</i>			
—大成藍雷北京		2	—
<i>少數股東的附屬公司</i>			
—Marubeni Beijing		—	334
—Marubeni Dalian		101	19
—Marubeni Qingdao		20	29
		121	382
		383	527
<b>其他應付款項：</b>			
<i>最終控股公司</i>			
—大成長城企業		844	867
列入應付貿易賬款及其他應付款項(附註21)		1,227	1,394

(i) 關連人士的應付貿易賬款乃無抵押、免息及須於一年內償付。

## 29 金融風險管理及公允價值

本集團的主要金融工具包括現金及現金等價物、應收貿易賬款及其他應收款項、銀行貸款及應付貿易賬款與其他應付款項。在本集團正常業務過程中產生信貸風險、利率風險、貨幣風險、業務風險、流動資金及商品價格風險。

本集團承擔的有關風險及本集團管理有關風險所採用的財務風險管理政策及常規載列如下：

### (a) 信貸風險

信貸風險指交易對方無法悉數支付到期款項，主要產生自本集團的應收貿易賬款及應收關連人士款項。本集團透過嚴格選擇交易伙伴降低其信貸風險。本集團透過與不同具有堅實財務基礎的客戶進行交易，減低其應收貿易賬款的相關風險。本集團就其未清償應收款項維持嚴格控制，並訂有信貸控制政策，以盡量減低信貸風險。此外，本集團持續監察所有應收款項結餘，而到期結餘由高級管理人員跟進。本集團的多元化業務基礎確保信貸風險不會過份集中在單一客戶身上。最大信貸風險已在綜合資產負債表內各金融資產的賬面值上表達。

本集團面對的信貸風險主要受到每名客戶的個別特性所影響，而受到客戶營運所在行業或國家的影響相對較輕，因此重大信貸集中的風險主要是當本集團與個別客戶有重大貿易往來時產生。於結算日，應收貿易賬款及其他應收款項的9.1%（二零零八年：5.4%）及15%（二零零八年：10.7%）乃分別來自本集團最大客戶及五大客戶。

### (b) 流動資金風險

在管理流動資金風險方面，本集團監察並維持管理層認為適當的現金及現金等價物水平，以向本集團的經營提供資金，並減低短期現金流量波動的影響。本集團的財務部負責通過使用銀行信貸維持資金持續性及靈活性平衡，以滿足本集團的流動資金需求。

下表詳述於結算日本集團及本公司基於合約性未貼現現金流量的非衍生金融負債（包括按合約利率計算的利息，如屬浮動利率，則按結算日的利率計算的利息）的餘下合約期以及本集團及本公司應付的最早日期：

29 金融風險管理及公允價值

(b) 流動資金風險(續)

本集團

	二零零九年				
	賬面值	合約性未貼現 現金流量總額	一年內或 按要求償還	一年以上 但少於兩年	兩年以上 但少於五年
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
銀行貸款	28,630	29,231	26,691	406	2,134
應付貿易賬款及其他應付款項	120,038	120,038	120,038	-	-
應付關連人士款項	1,227	1,227	1,227	-	-
	<b>149,895</b>	<b>150,496</b>	<b>147,956</b>	<b>406</b>	<b>2,134</b>

	二零零八年				
	賬面值	合約性未貼現 現金流量總額	一年內或 按要求償還	一年以上 但少於兩年	兩年以上 但少於五年
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
銀行透支	76	76	76	-	-
銀行貸款	29,214	31,248	24,044	3,450	3,754
應付貿易賬款及其他應付款項	90,837	90,837	90,837	-	-
應付關連人士款項	1,394	1,394	1,394	-	-
	<b>121,521</b>	<b>123,555</b>	<b>116,351</b>	<b>3,450</b>	<b>3,754</b>

## 29 金融風險管理及公允價值

### (b) 流動資金風險(續)

本公司

	二零零九年		
	賬面值 千美元	合約性未 貼現現金 流量總額 千美元	一年內或 按要求償還 千美元
其他應付款項及應計費用	1,084	1,084	1,084
應付最終控股公司款項	967	967	967
	<b>2,051</b>	<b>2,051</b>	<b>2,051</b>
	二零零八年		
	賬面值 千美元	合約性未 貼現現金 流量總額 千美元	一年內或 按要求償還 千美元
銀行貸款	2,000	2,051	2,051
其他應付款項及應計費用	2,429	2,429	2,429
應付最終控股公司款項	867	867	867
	<b>5,296</b>	<b>5,347</b>	<b>5,347</b>

## 29 金融風險管理及公允價值(續)

### (c) 利率風險

償還本集團銀行貸款的利率及條款披露於附註22。本集團的浮動利率借款承受因利率變動所致的現金流量變動的風險。

#### (i) 利率組合

下表為本集團的借貸淨額於結算日的利率組合詳情：

	二零零九年		二零零八年	
	實際利率 %	千美元	實際利率 %	千美元
浮息借貸：				
— 銀行透支	—	—	8.0%	76
— 銀行貸款	1.6%-10.5%	17,552	3.6%-21.0%	26,288
		<u>17,552</u>		<u>26,364</u>
定息借貸：				
— 銀行貸款	4.5%	11,078	8.2%	2,926
總借貸淨值		<u>28,630</u>		<u>29,290</u>

#### (ii) 敏感性分析

於二零零九年十二月三十一日，估計利率整體增加／減少100基點，而其他變數保持不變，則本集團的除稅後溢利及留存盈利減少／增加約232,000美元(二零零八年：264,000美元)，且除本集團的留存盈利外，不會影響綜合權益的其他部分。

上述敏感性分析乃假設利率變動已於結算日產生並適用於當日存在的衍生及非衍生金融工具的利率風險而釐定。增加／減少100個基點指管理層對直至翌年結算日期間利率的合理可能變動的評估。分析基準與二零零八年相同。

## 29 金融風險管理及公允價值(續)

### (d) 貨幣風險

本集團絕大部分產生收入的業務都以人民幣進行交易，而人民幣不能自由兌換為外幣。所有涉及人民幣的外幣交易須繼續通過人民銀行，或獲授權買賣外幣的其他機構進行。

由於港元與美元掛鈎，故本集團認為港元無重大的貨幣風險。

#### (i) 承擔貨幣風險

下表詳述本集團於結算日所承擔由以相關實體功能貨幣以外的貨幣計值的已確認資產或負債所產生的貨幣風險。

#### 本集團

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
應收貿易賬款		
及其他應收款項	1,213	264
現金及現金等價物	1,051	7,670
應付貿易賬款及其他應付款項	(2,736)	(346)
銀行貸款	(12,350)	(12,751)
已確認資產及負債		
所產生的風險總額	(12,822)	(5,163)

#### (ii) 敏感性分析

下表載列倘於結算日使本集團面臨重大風險匯率於該日出現變動，將使本集團除稅後溢利(及留存盈利)以及綜合權益的其他部分產生即時變動，假設所有其他風險變量保持不變。敏感性分析包括本集團公司間的結餘(倘結餘以出借方及借款方的功能貨幣以外的貨幣計值)。

## 29 金融風險管理及公允價值(續)

### (d) 貨幣風險(續)

#### 本集團

	二零零九年		二零零八年	
	匯率上升/ (下降)	對除稅後 溢利及 留存盈利 的影響 千美元	匯率上升/ (下降)	對除稅後 溢利及 留存盈利 的影響 千美元
美元	8% (8%)	1,026 (1,026)	8% (8%)	413 (413)

上表呈列的業績分析為本集團公司間按各自功能貨幣計算的除稅後溢利及權益為呈列目的而按結算日的當行匯率換算為美元的即時影響的總合。

敏感性分析乃假設匯率變動已於結算日產生並適用於本集團各公司所承擔當日存在的非衍生工具的匯率風險，且所有其他變數，尤其是利率保持不變而釐定。分析基準與二零零八年相同。

### (e) 業務風險

本集團面對禽畜及禽畜農產品價格變動以及飼料配料成本及供應變動所產生的金融風險。該等風險由不斷變化的市場供需力量及其他因素決定。該等其他因素包括環境法規、氣候條件及禽畜疾病等。本集團對該等狀況及因素控制甚微或毫無控制。

本集團受限於維持動物健康狀況的能力有關的風險。禽畜健康問題會對生產及消費者信心構成不利影響。本集團定期檢查禽畜健康，並備有減少傳染病潛在風險的程序。即使已備有相關政策及程序，亦無法保證本集團的業務不會受到傳染病的影響。

本集團通過維持眾多供應商以限制對單一客戶的高度集中，以此管理其面對經營所耗的主要原料價格波動的風險。

## 29 金融風險管理及公允價值(續)

### (f) 商品價格風險

本集團面對在承諾採購原材料前玉米及豆粕商品價格的任何不可預計上漲及完成採購後玉米及豆粕商品價格的任何不可預計下降所產生的價格風險。為保護本集團免受玉米及豆粕商品價格波動的影響，本集團與獨立期貨交易代理訂立商品衍生合約。從經濟上對沖玉米及豆粕價格波動(就此並無採用任何對沖政策)的商品衍生合約公允價值變動於綜合損益表中確認。有關商品衍生合約的進一步詳情載於上文附註19(iii)。

### (g) 公允價值

#### (i) 以公允價值記賬的金融工具

根據國際財務報告準則第7號：披露，本集團界定下列三個公允價值層次：

- 第一層(最高層)：使用活躍市場的可識別金融工具報價(未經調整)計算的公允價值
- 第二層：使用活躍市場的類似金融工具報價，或使用全部重要輸入數據乃直接或間接基於可供觀察市場數據的估值方法計算的公允價值
- 第三層(最低層)：使用重要輸入數據並非基於可供觀察市場數據的估值方法計算的公允價值

各金融工具的公允價值乃全部根據最低層對公允價值計算屬重大的輸入數據分類。

本集團唯一按公允價值計算的金融工具為期貨衍生合約，其公允價值乃使用來自獨立交易代理的未經調整報價計算，故屬第一層。

#### (ii) 並非以公允價值記賬的金融工具的公允價值

本集團及本公司以成本或攤銷成本記賬的金融工具的賬面值與其於二零零九年及二零零八年十二月三十一日的公允價值並無重大差異。

## 29 金融風險管理及公允價值(續)

### (h) 公允價值估計

以下概述估計上文附註29(g)所述估計非按公允價值列賬的金融工具公允價值所用主要方法及假設：

#### 短期金融資產及負債

根據應收貿易賬款及其他應收款項、應收／應付關連人士款項、已抵押存款、現金及現金等價物、應付貿易賬款及其他應付款項及短期銀行貸款的性質或短期到期日計算，該等工具的賬面值預計與其公允價值相若。

## 30 會計估計及判斷

### 估計不明朗因素主要來源

附註29(h)載列有關金融工具公允價值估計的資料。附註23(a)載列有關購股權公允價值假設的資料。估計不明朗因素的其他主要來源如下：

#### (i) 存貨之可變現淨值

存貨之可變現淨值為正常業務過程中的估計銷售價格，減估計完成的成本及分銷開支。該等估計乃根據現時市況及銷售類似性質產品的過往經驗而作出。由於客戶偏好改變及競爭對手因應激烈的行業競爭而採取的行動，將可導致此等估計發生重大改變。管理層於結算日重新評估該等估計，確保存貨按成本及可變現淨值之較低者列示。

#### (ii) 應收貿易賬款減值

本集團估計因客戶無法支付所需款項所致呆壞賬減值虧損。本集團以應收貿易賬款的賬齡、客戶的信譽和以往撇銷經驗等資料作為估計的基礎。如果該等客戶的財務狀況惡化，則實際沖銷數額將會高於估計數額。

#### (iii) 折舊

物業、廠房及設備項目按直線法於資產估計可使用年內並經計入估計殘值後計算折舊。本集團定期檢討資產估計可使用年期，以釐定年內計入的折舊開支金額。可使用年期乃根據本集團類似資產的過往經驗計算，並計入預期技術轉變。倘與以往估計有重大變動，則對未來期間的折舊開支予以調整。

## 30 會計估計及判斷(續)

### 估計不明朗因素主要來源(續)

#### (iv) 所得稅

釐定所得稅撥備涉及對若干交易未來稅務處理的判斷。本集團謹慎評估該等交易的稅務影響，並計提相應的稅項撥備。該等交易的稅務處理定期重新考慮，以計及稅務法規的所有修訂。未動用稅務虧損及可扣稅暫時差額均確認為遞延稅項資產。由於該等遞延稅項資產僅限在未來應課稅溢利可用作抵銷未動用稅項抵免時才會確認，故此管理層作出判斷時須評估將來產生應課稅溢利之可能性。管理層的評估不斷覆核，如果未來應課稅溢利可能足以彌補遞延稅項資產，則會確認額外的遞延稅項資產。

#### (v) 生物資產及農產品的公允價值

本集團生物資產按公允價值減估計銷售點成本計值，本集團農產品則按產蛋時的公允價值減估計銷售點成本計算。

管理層認為，目前並無活躍市場、市場釐定價格或價值或專業估值師可用於進行生物資產估值。因此，管理層採用近期市場交易價、類似資產的市價及分部基準計算公允價值。該等價格已作調整以反映資產在特性及／或增長階段方面的差別。

就農產品而言，管理層認為由於並無市場報價，其公允價值乃根據當地最近期的市場交易價而釐定。

## 31 比較金額

由於應用國際財務報告準則第1號(二零零七年修訂)財務報表的呈列及國際財務報告準則第8號經營分部，若干比較數據經已調整，以與本年度的呈列相一致，並就於二零零九年首次披露的項目提供比較金額。該等改進的其他詳情披露於附註2。

## 32 直接及最終控股公司

董事認為，本集團於二零零九年十二月三十一日的直接母公司及最終控股方分別為在英屬處女群島及中華民國註冊成立的 Waverley Star Limited 及大成長城企業。

大成長城企業於台灣證券交易所上市，並根據中華民國公認會計原則編製綜合財務報表，可供公眾使用。

## 33 已頒佈但未於截至二零零九年十二月三十一日止年度生效的財務報告準則修訂、新準則及詮釋的潛在影響

截至本財務報表刊發日期，國際會計準則委員會已頒佈了多項於截至二零零九年十二月三十一日止年度尚未生效且並無於本財務報表採納的修訂、新準則及詮釋。

上述事項中，可能與本集團營運及財務報表有關之內容如下：

	於下列日期或其後 開始的會計期間生效
對國際財務報告準則(二零零八年)的改進	二零零九年七月一日
國際財務報告詮釋委員會－詮釋第17號向股東派發非現金資產	二零零九年七月一日
對國際財務報告準則(二零零九年)的改進	二零零九年七月一日或 二零一零年一月一日
對國際財務報告準則第2號的修訂以股份為基礎的支付 －集團以現金結算且以股份為基礎的支付交易	二零一零年一月一日
對國際會計準則第32號的修訂金融工具：呈列－供股的分類	二零一零年二月一日
國際財務報告詮釋委員會－詮釋第19號以股本工具清償財務負債	二零零九年七月一日
國際會計準則第24號(經修訂)關連人士交易	二零一一年一月一日
國際財務報告準則第9號將國際財務報告準則第9號的修訂 綜合入其他國際財務報告準則的基準及國際財務報告準則第9號指引	二零一三年一月一日

本集團正評估該等修訂、新準則及新詮釋於初步應用期間預期產生的影響。根據目前所得結論，採用該等準則不大可能對本集團的經營業績及財務狀況產生重大影響。

## 34 續後事項

於二零一零年二月十一日，本公司的間接全資附屬公司天津大成與兗州嘉隆食品有限公司(「賣方」)訂立股份轉讓協議，據此，天津大成同意向賣方收購兗州大成19%額外股權(或天津大成與賣方於二零一零年三月二十日或之前將予協定的有關其他股權百分比)，代價為人民幣5,000,000元(約相當於732,279美元)。收購事項完成前，天津大成持有兗州大成51%股權。除非訂約方協定以不同股權百分比轉讓以換取代價總額，收購事項完成後，天津大成將持有兗州大成70%股權。

## 董事

### 執行董事

韓家寰先生(主席)  
張鐵生先生(行政總裁)  
(於二零一零年三月十二日退任)  
陳福獅先生(行政總監)  
許卓勝先生(於二零一零年三月十二日委任)

### 非執行董事

趙天星先生  
韓家宇先生  
韓家宸先生  
Nicholas William Rosa 先生

### 獨立非執行董事

陳治博士  
劉福春先生  
魏永篤先生

## 審核委員會

魏永篤先生(主席)  
陳治博士  
劉福春先生

## 薪酬委員會

劉福春先生(主席)  
陳治博士  
韓家宇先生  
韓家寰先生  
魏永篤先生

## 提名委員會

陳治博士(主席)  
劉福春先生  
韓家宸先生  
韓家寰先生  
魏永篤先生

## 執行委員會

韓家寰先生(主席)  
張鐵生先生(於二零一零年三月十二日退任)  
陳福獅先生  
歐倉舟先生  
(於二零零九年十二月二十三日委任以  
代替黃士坤先生)  
陳禮琴女士(於二零零九年二月十六日委任)  
許卓勝先生(於二零一零年三月十二日委任以  
代替張鐵生先生)

## 公司秘書

彭小燕女士

## 法律顧問

張秀儀 唐滙棟 羅凱栢 律師行  
香港港灣道30號  
新鴻基中心5樓501室

## 核數師

畢馬威會計師事務所  
執業會計師  
香港中環遮打道10號  
太子大廈8樓

## 主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司  
香港中環  
皇后大道中1號

星展銀行(香港)有限公司  
香港中環  
皇后大道中99號  
中環中心

## 註冊辦事處

Clifton House, 75 Fort Street, George Town  
P.O. Box 1350, Grand Cayman KYI-1108  
Cayman Islands

## 香港主要辦事處

香港九龍  
尖沙咀廣東道25號  
港威大廈1座1805-06室

## 中國辦事處

中國  
北京市朝陽區  
朝陽門外大街甲6號  
萬通中心C座4樓401室  
郵政編號100020

## 開曼群島股份登記及過戶總處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited  
(前稱Butterfield Fund Services (Cayman) Limited)  
Butterfield House, 68 Fort Street  
P.O. Box 705, Grand Cayman KYI-1107  
Cayman Islands

## 香港股份登記及過戶分處

卓佳證券登記有限公司  
香港灣仔  
皇后大道東28號  
金鐘匯中心26樓

## 公司網站

<http://www.dfa3999.com>

## 股份代號

3999

## 投資者關係

有關投資者關係之查詢，請聯絡：

投資者關係經理

電話：+86-10-59047500

傳真：+86-10-59070176

電郵：investors@dachan.com.cn

# 五年財務摘要

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零九年	二零零八年	二零零七年	二零零六年	二零零五年
經營收入(千美元)	1,242,096	1,293,995	894,491	637,395	532,080
毛利(千美元)	87,786	95,291	75,749	53,514	43,454
毛利率(%)	7.1%	7.4%	8.5%	8.4%	8.2%
年度溢利(千美元)	15,818	21,855	31,194	16,495	8,914
純利率(%)	1.3%	1.7%	3.5%	2.6%	1.7%
本公司權益持有人應佔溢利(千美元)	15,818	19,675	26,238	13,355	8,523
每股盈利					
—基本(美仙)	1.57	1.95	3.23	1.78	1.14
—攤薄(美仙)	1.56	不適用	不適用	不適用	不適用
	於十二月三十一日				
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零七年 千美元	二零零六年 千美元	二零零五年 千美元
資產淨值	258,132	244,256	212,698	88,095	69,881
資產總值	411,416	369,131	378,272	204,966	178,000
非控制權益	30,899	27,340	20,061	14,303	10,867
負債總值	153,284	124,875	165,574	116,871	108,119

